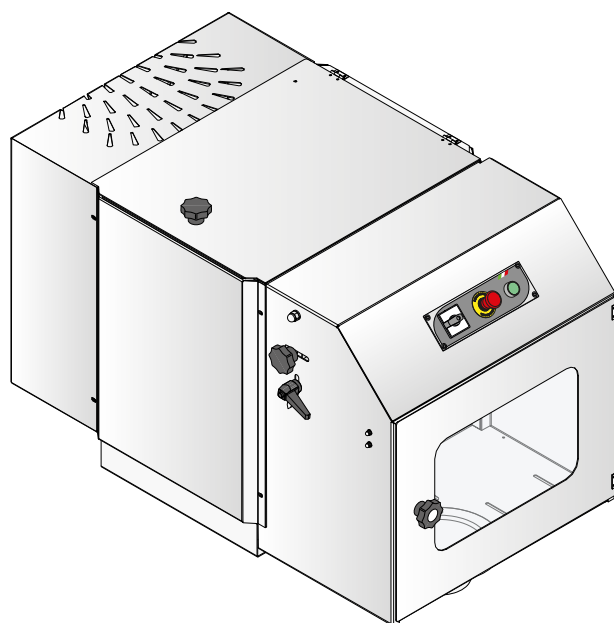
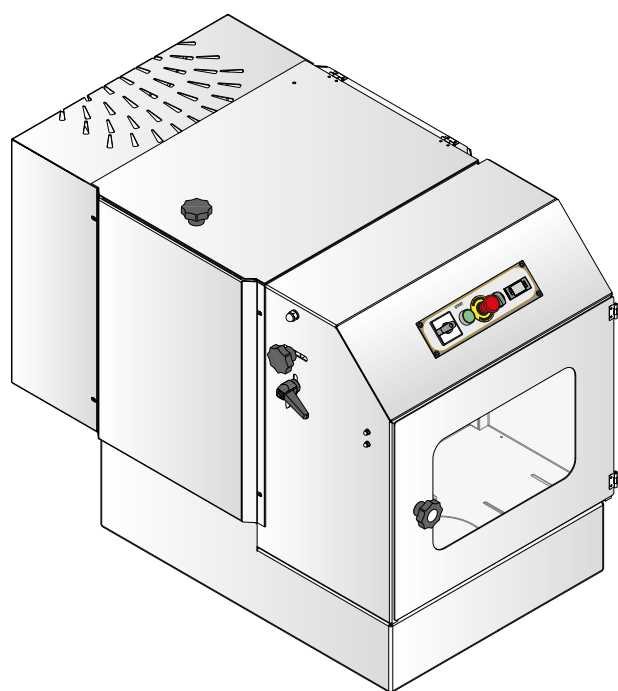


SERVICE



PORZIONATRICE
PORTIONING MACHINE
PORTIONIERVORRICHTUNG
PORTIONNEUSE
PORCIONADOR
Д03 АТОР ТЕСТ А



MANUALE DI ISTRUZIONE E MANUTENZIONE · INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL ·
BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG · MAMANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ENTRETIEN ·
MANUAL DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO · РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

ÍNDICE

1	INFORMACIÓN GENERAL	6
1.1	INTRODUCCIÓN	6
1.1.1	USO Y CONSERVACIÓN DEL MANUAL	6
1.1.2	SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL	6
1.1.3	TERMINOLOGÍA Y DEFINICIONES	7
1.1.4	NUMERACIÓN DE FIGURAS Y TABLAS	7
1.1.5	DESTINATARIOS DEL MANUAL	7
1.3	RAZÓN SOCIAL Y DIRECCIÓN DE LA EMPRESA FABRICANTE	8
1.4	DATOS DE MARCADO	8
1.5	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE	8
1.6	ASISTENCIA	9
1.7	GARANTÍA	9
1.7.1	EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA	9
2	DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	10
2.1	EQUIPACIÓN DE LA MÁQUINA	10
2.2	CARACTERÍSTICAS	11
2.3	PARTES DE LA MÁQUINA	11
2.4	DESCRIPCIÓN DEL CICLO DE TRABAJO	12
2.5	RUIDO AÉREO	12
2.6	USO PREVISTO	12
2.7	USO INCORRECTO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE	14
3	REFERENCIAS NORMATIVAS Y RESPONSABILIDADES	14
3.1	DIRECTIVAS COMUNITARIAS	14
3.2	RESPONSABILIDADES DE LA EMPRESA FABRICANTE	14
3.3	MODALIDAD A CARGO DEL USUARIO	15
4	INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD	15
4.1	GENERALIDADES	15
4.2	NORMAS DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE ACCIDENTES	15
4.3	ECOLOGÍA Y CONTAMINACIÓN	16
4.4	ROPA	16
4.5	EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI)	16
4.6	RIESGOS RESIDUALES	17
4.7	PROTECCIONES Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	17
4.7.1	DISPOSITIVO DE PARADA DE EMERGENCIA	18
4.7.2	DISPOSITIVOS DE SECCIONAMIENTO	19
4.8	USO SEGURO	19
4.9	MANTENIMIENTO SEGURO	20
4.10	PLACAS DE SEGURIDAD	20
4.11	PUESTO OCUPADO POR EL OPERADOR	22
5	TRANSPORTE Y DESPLAZAMIENTO	22
5.1	ADVERTENCIAS GENERALES	22
5.2	CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS DE ELEVACIÓN	24
5.2.1	CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS DE ELEVACIÓN	24
5.2.2	CARACTERÍSTICAS DE LOS EQUIPOS DE ELEVACIÓN	24

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

5.3	TRANSPORTE DE LA MÁQUINA	24
5.4	ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA.....	25
5.4.1	DESCARGA DE LA MÁQUINA DEL MEDIO DE TRANSPORTE.....	25
5.4.2	TRANSPORTE DE LA MÁQUINA CON UNA TRANSPALETA MANUAL.....	25
6	INSTALACIÓN	26
6.1	PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN	26
6.2	CARACTERÍSTICAS DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA.....	28
6.2.1	DATOS DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	29
6.2.2	CONEXIÓN A LA TOMA DE TIERRA.....	29
6.3	DESEMBALAJE, COLOCACIÓN Y FIJACIÓN.....	29
6.3.1	ELIMINACIÓN DE LOS MATERIALES DE EMBALAJE.....	30
7	PUESTA EN MARCHA.....	31
7.1	CONEXIONES.....	31
7.1.1	CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	31
7.2	CONTROLES PRELIMINARES	31
7.3	LIMPIEZA PRELIMINAR	32
7.4	COMPROBACIÓN DEL SENTIDO DE GIRO	33
8	USO	33
8.1	PUESTA EN MARCHA / PARADA	33
8.1.1	CONTROLES CBH0004	33
8.1.2	CONTROLES CBH0005.....	34
8.4	SUSTITUCIÓN DE LOS CASQUILLOS DE REDUCCIÓN.....	36
8.4.1	FIJACIÓN DE LOS CASQUILLOS DE REDUCCIÓN Y MONTAJE DEL EMBUDO.....	37
9	MANTENIMIENTO.....	38
9.1	GENERALIDADES.....	38
9.2	MANTENIMIENTO ORDINARIO	40
10	GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	40
11	ESQUEMAS ELÉCTRICOS.....	41
12	ALMACENAMIENTO Y PUESTA EN REPOSO.....	42
13	ELIMINACIÓN	42
13.1	MODALIDADES DE DESMANTELAMIENTO Y ELIMINACIÓN	42
14	REPUESTOS	42
14.1	MODALIDADES DE SOLICITUD DE REPUESTOS	42

1 INFORMACIÓN GENERAL

1.1 Introducción

Este manual de instrucciones y mantenimiento contiene la información y lo que se considera necesario para el conocimiento, el buen uso y el mantenimiento normal de la PORCIONADOR en lo sucesivo también se refiere solo a la máquina, producida por el fabricante que aparece en el apartado 1.3.

La información que se ofrece no constituye una descripción completa de las distintas piezas ni una explicación detallada de su funcionamiento, pero al usuario le resultará útil conocer lo que normalmente se requiere para un uso seguro y una buena conservación de la máquina.

De la observancia y el cumplimiento de lo anterior, junto con un mantenimiento cuidadoso, depende el buen funcionamiento, la vida útil y la economía de la propia máquina.

ATENCIÓN



El incumplimiento de lo descrito en este manual de instrucciones y mantenimiento, la negligencia operativa, el uso incorrecto de la máquina y la realización de modificaciones no autorizadas pueden hacer que la garantía de la Empresa Fabricante de la máquina quede anulada.

ATENCIÓN



Asimismo, la Empresa Fabricante declina toda responsabilidad por los daños directos y/o indirectos debidos a los motivos mencionados.

1.1.1 Uso y conservación del manual

El objetivo de este manual de instrucciones y mantenimiento es proporcionar toda la información necesaria para que, además del uso correcto de la máquina, ésta pueda ser manejada de la forma más autónoma y segura posible.

Antes de realizar cualquier trabajo en el embalaje y en la máquina, así como antes de ponerla en funcionamiento, los operadores y técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones y mantenimiento y en los anexos y seguir cuidadosamente las indicaciones.

Si tiene alguna duda sobre la correcta interpretación de la información de la documentación, póngase en contacto con la Empresa Fabricante para que le aclare las dudas.

El manual de instrucciones y mantenimiento se divide en capítulos, apartados y subapartados: la página del índice permite encontrar fácilmente cualquier tema de interés.

El material de este documento se proporciona únicamente con fines informativos y está sujeto a cambios sin previo aviso. Conserve este manual de instrucciones y mantenimiento, así como toda la documentación que lo acompaña, en buen estado, legible y completo en todas sus partes; **está prohibido eliminar, reescribir o modificar de otro modo las páginas del manual de instrucciones y mantenimiento y su contenido.** Mantenga la documentación cerca de la máquina, en un lugar accesible y conocido por todos los operadores.

Si se daña o se pierde, es necesario solicitar inmediatamente una copia a la Empresa Fabricante.

PELIGRO



Lea atentamente este manual de instrucciones y mantenimiento antes de utilizar la máquina. Si no lo hace, puede no reconocer situaciones peligrosas que podrían causar lesiones graves a uno mismo y a los demás.

La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños a personas, animales o cosas causados por el incumplimiento de las advertencias y procedimientos de funcionamiento descritos en este manual de instrucciones y mantenimiento.

1.1.2 Símbolos utilizados en este manual

A continuación se muestran los distintos símbolos utilizados en el manual de instrucciones y mantenimiento para destacar información especialmente importante:

PELIGRO



Este símbolo indica información y advertencias que, si no se tienen en cuenta, pueden provocar daños personales. El símbolo también indica información que, si no se respeta, puede causar grandes daños a la máquina.

ATENCIÓN



Este símbolo indica información y advertencias que, si no se tienen en cuenta, pueden causar daños en la máquina.



NOTA: Este símbolo señala información útil para el correcto funcionamiento de la máquina.

1.1.3 Terminología y definiciones

A continuación se indican las definiciones de las personas y situaciones específicas que pueden implicar directamente a la máquina y/o a las personas que están en contacto directo con ella.

- **USUARIO:** es la persona, o entidad o empresa, que ha comprado o alquilado la máquina y que tiene la intención de utilizarla para el fin previsto. La máquina es su responsabilidad.
- **EMPLEADOR:** la persona física o jurídica que tiene una relación laboral con un trabajador y que es responsable de la empresa o establecimiento. Es responsable de realizar la evaluación de riesgos de la(s) máquina(s) situada(s) «aguas arriba» o «aguas abajo» y/o que sirve(n) a la máquina suministrada. Es responsable de seleccionar, formar, informar y asignar las tareas al operador o a los operadores.
- **PELIGRO:** una fuente potencial de lesiones o daños para la salud.
- **ZONA PELIGROSA:** cualquier zona en el interior o en las cercanías de una máquina, donde la presencia de una persona constituye un riesgo para la seguridad y la salud de dicha persona.
- **PERSONA EXPUESTA:** cualquier persona que se encuentre total o parcialmente en una zona peligrosa.
- **OPERADOR:** la o las personas encargadas de instalar, hacer funcionar, regular, limpiar, reparar o desplazar una máquina y de efectuar su mantenimiento.
- **RIESGO:** combinación de la probabilidad y la gravedad de una lesión o de un daño para la salud que pueda surgir en una situación peligrosa.
- **RESGUARDO:** elemento de la máquina utilizado específicamente para garantizar la protección mediante una barrera material.
- **DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN:** dispositivo (distinto de un resguardo) que reduce el riesgo, por sí solo o asociado con un resguardo.
- **USO PREVISTO:** el uso de la máquina de conformidad con la información suministrada en el manual de instrucciones.
- **USO INCORRECTO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE:** uso de la máquina de forma distinta a la indicada en las instrucciones de uso, pero que puede resultar de un comportamiento humano fácilmente previsible.
- **PROCEDIMIENTO DE LOCKOUT/TAGOUT:** es un método para aislar de forma segura las fuentes de energía de una máquina y permite elevar el nivel de seguridad durante el mantenimiento ordinario y extraordinario mediante el control de la energía peligrosa (eléctrica, mecánica).

1.1.4 Numeración de figuras y tablas

La numeración de las figuras consiste en la abreviatura del término «figura» seguida de un número secuencial (por ejemplo, Fig. 1). En cuanto a la numeración de las tablas, se compone de la abreviatura del término «tabla» seguida de un número progresivo (por ejemplo, Tab. 1). En ambos casos, la numeración va acompañada de una leyenda explicativa.

1.1.5 Destinatarios del manual

Este manual de instrucciones y mantenimiento es la herramienta básica para el personal encargado que, en distintas funciones, se ocupa de la máquina en diversas tareas, como:

- Encargados del transporte y de la manipulación de la máquina;
- Encargados de la instalación y conexiones varias;
- Operadores encargados de las elaboraciones.
- Encargados del mantenimiento y desmantelamiento final.

ATENCIÓN



La instalación, la conexión y la primera puesta en marcha de la máquina deben ser realizadas únicamente por personal profesionalmente cualificado y formado.

1.2 Descripción del personal

Este manual de instrucciones y mantenimiento está destinado tanto al operador como a los técnicos autorizados a instalar y mantener la máquina.



ENCARGADO DEL TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN DE LA MÁQUINA. Es un operador formado profesionalmente, conforme a la legislación vigente en el país de uso, autorizado a manejar la máquina en absoluto cumplimiento de las instrucciones dadas en este Manual de instrucciones y mantenimiento.



ENCARGADO DE LA INSTALACIÓN Y CONEXIONES VARIAS. Es un técnico cualificado, capacitado para realizar operaciones en piezas mecánicas, dispositivos eléctricos y dispositivos neumáticos.



OPERADOR ENCARGADO DE LAS ELABORACIONES. Se trata de un operador formado profesionalmente, de acuerdo con la legislación vigente en el país de uso, que solo está autorizado a poner en marcha la máquina, utilizar, poner en marcha, realizar la puesta a punto (obligatoriamente con las protecciones activadas y la máquina apagada) y apagar la máquina respetando absolutamente las instrucciones de este Manual de instrucciones y mantenimiento.



ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO Y DESMANTELAMIENTO FINAL. Es un técnico cualificado, capacitado para realizar operaciones en órganos mecánicos, dispositivos eléctricos y dispositivos neumáticos.

ATENCIÓN



Los operadores encargados de las elaboraciones no deben realizar operaciones reservadas a encargados del mantenimiento o a técnicos especializados. La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de esta prohibición.

1.3

1.4 Datos de marcado

La placa de identificación de la máquina contiene los siguientes datos:

- Dirección del fabricante.
- Marcado CE;
- Designación;
- Modelo de la máquina;
- Año de fabricación;
- Número de matrícula.

1.5 Declaración de conformidad CE

La declaración de conformidad CE que acompaña a la máquina es un anexo a este Manual de instrucciones de mantenimiento.

1.6 Asistencia

Para cualquier necesidad relacionada con el uso, el mantenimiento o la resolución de problemas de la máquina, se ruega al usuario que se ponga en contacto directamente con la Empresa Fabricante, especificando los datos de identificación de la máquina que figuran en la placa de identificación. Para los datos de identificación de la Empresa, véase el apartado **1.3**.

1.7 Garantía

La Empresa Fabricante garantiza que su máquina está libre de defectos y fallos de material o de fabricación durante un período de doce meses a partir de la entrega (se tomará como prueba la fecha del documento de entrega al Usuario), reduciéndose proporcionalmente en caso de que el funcionamiento supere las horas de trabajo consideradas habituales para el tipo específico de máquina.

Esta garantía cubre únicamente la reparación o sustitución gratuita de aquellas piezas que, tras un cuidadoso examen por parte del departamento técnico de la Empresa Fabricante, resulten defectuosas. La garantía, con exclusión de cualquier

responsabilidad por daños directos o indirectos, se limitará a los defectos materiales y dejará de tener efecto si las piezas devueltas son desmontadas, alteradas o reparadas fuera de la fábrica. El documento de entrega al Usuario prevalecerá en todos los casos.

En cualquier caso, el comprador correrá con los gastos de sustitución de los lubricantes, los gastos de transporte, los posibles derechos de aduana y el IVA.

Las sustituciones o reparaciones de piezas en garantía no ampliarán en ningún caso el periodo de garantía.

La Empresa Fabricante ha tenido en cuenta cada iteración operador-máquina. A pesar de ello, se entiende que nada puede sustituir la experiencia, la formación adecuada y el sentido común de los operadores.

Cualquier incumplimiento por parte del usuario de las disposiciones de este Manual de instrucciones y mantenimiento, o el uso inadecuado de la máquina, exime a la Empresa Fabricante de la responsabilidad de las consecuencias de la transgresión.

1.7.1 Exclusiones de la garantía

Quedan excluidos de la garantía los daños derivados de la negligencia, el descuido, el mal uso y la utilización inadecuada de la máquina o la manipulación incorrecta por parte del operador.

La retirada de los dispositivos de seguridad con los que está equipada la máquina invalidará automáticamente la garantía y las responsabilidades de la Empresa Fabricante.

Además, la garantía y la responsabilidad quedan anuladas si se utilizan piezas de recambio no originales. En cualquier caso, el usuario podrá hacer valer sus derechos sobre la garantía solo cuando haya respetado, además de lo que se informa en este manual de instrucciones y mantenimiento, también las condiciones relativas a la prestación de la garantía establecida en el contrato de suministro.

La cobertura de la garantía comienza a partir de la fecha de entrega (se tomará como fecha de entrega el documento de entrega al Usuario) y se limita a aquellas partes con defectos de fabricación, a excepción de los motores, el sistema eléctrico, todas las conexiones y todas las partes sujetas a desgaste natural.

Además, la garantía no cubre las piezas dañadas debido al transporte, la instalación o el mantenimiento incorrectos, la negligencia o la falta de uso.

La garantía solo es válida frente al comprador original.

La garantía queda anulada si la máquina ha sido alterada, modificada o reparada por personal no autorizado por la Empresa Fabricante.

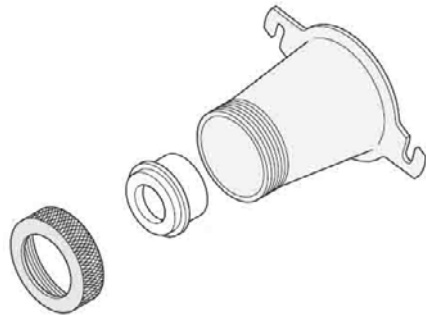
La reparación o sustitución de las piezas defectuosas se realiza normalmente en las instalaciones de la Empresa Fabricante, en caso contrario se realiza en las instalaciones del Usuario, y se cobran los gastos de viaje, manutención y alojamiento del personal enviado a reparar o sustituir las piezas. El usuario también es responsable de las horas de trabajo y viaje del personal; el coste por hora se contará de acuerdo con las tablas de la Empresa Fabricante. Una vez transcurrido el periodo de garantía, los trabajos se llevarán a cabo cobrando los costes de mano de obra (según las tablas de la Empresa Fabricante), el viaje, el alojamiento y comida, el coste de las piezas sustituidas y el transporte de las mismas. El derecho de garantía no estará disponible para ningún usuario que no esté al día con los pagos.

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

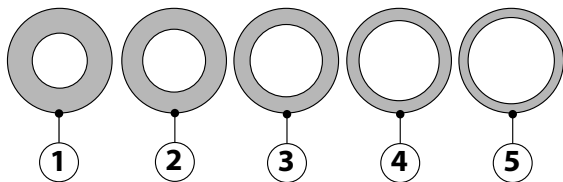
2 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

2.1 Equipación de la máquina

La PORCIONADOR está equipada con un CONO con VIROLA DE BLOQUEO (Fig. 1), 5 CASQUILLOS REDUCTORES (Fig. 2) y un EMBUDO solo para el modelo CBH0004 (Fig. 3) que sirve de rampa de salida.

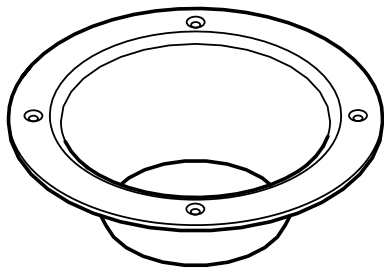


Cono con virola
Fig. 1



Casquillos de reducción
Fig. 2

Ref.	Diámetro	Gramaje
1	40 mm	de 50 g a 90 g
2	45 mm	de 80 gr a 130 gr
3	50 mm	de 120 gr a 180 gr
4	55 mm	de 170 g a 230 g
5	60 mm	de 220 gr a 300 gr



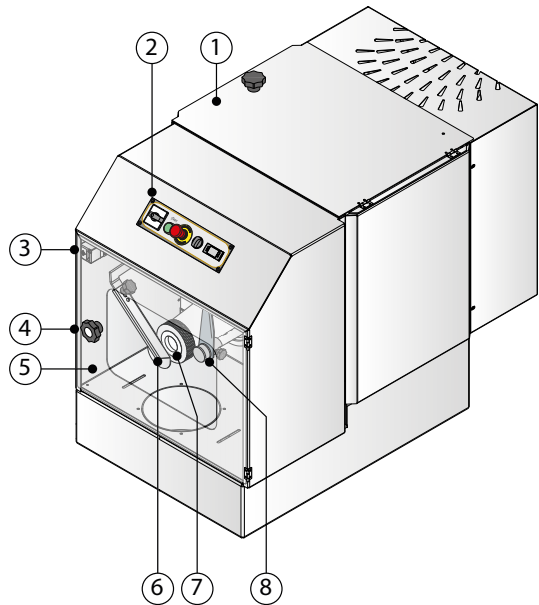
Embudo
Fig. 3

2.2 Características

Mod. CBH0004	
Altura	540 mm
Anchura	500 mm
Capacidad de la masa	30 kg
Profundidad	840 mm
Peso	74 kg
Voltios	400
Hz	50
kW	0,93

Mod. CBH0005	
Altura	670 mm
Anchura	500 mm
Capacidad de la masa	30 kg
Profundidad	840 mm
Peso	85 kg
Voltios	400
Hz	50
kW	0,93

2.3 Partes de la máquina



Partes de la máquina
Fig. 4

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1	CBH0004	5	Puerta con ojo de buey

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
2	Controles	6	Pala
3	Micro de seguridad de la puerta	7	Cono
4	Pomo de la puerta	8	Cuchillo

Leyenda de piezas de la máquina PORCIONADOR

Tab. 1

2.4 Descripción del ciclo de trabajo

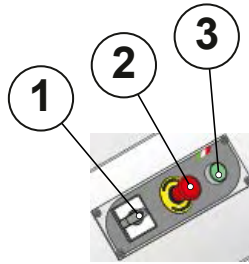
La PORCIONADOR se ha diseñado y fabricado exclusivamente para uso alimentario, para el procesamiento en frío de masas elaboradas con harina de cereales para obtener porciones, principalmente para su uso en pizzerías, panaderías y pastelerías.

Cada divisora automática consta de:

una estructura metálica de acero inoxidable. Una CBH0004 que contiene la masa. Una espiral con un eje de acero inoxidable en su interior que realiza la función de extrusión de la masa. Un cono de aluminio para transportar la masa hasta el palpador. El palpador actúa como un dispositivo para obtener trozos de igual tamaño; una vez alcanzado el tamaño (peso) de la porción, un cuchillo la corta.

Dos motorreductores autónomos independientes accionan la espiral y el cuchillo.

Al encender el interruptor general PORCIONADOR (ref. 1 Fig. 5) a (I), pulsando el botón START (ref. 3 Fig. 5) se pone en marcha la espiral, que empuja la masa a través del cono hasta el palpador, el palpador actúa como tope y activa el cuchillo, que corta hasta la porción configurada.



Panel de control

Fig. 5

Si durante un ciclo de trabajo, el botón de parada de emergencia (ref. 2 Fig. 5) o se abre una de las puertas de la máquina, se genera una PARADA NO CONTROLADA; antes de reanudar el ciclo es necesario comprobar que la máquina se encuentra en las condiciones correctas de funcionamiento.

El ciclo de trabajo de la máquina se gestiona mediante un cuadro electromecánico.

2.5 Ruido aéreo

Las mediciones de ruido realizadas durante el funcionamiento de la máquina, de acuerdo con la norma UNI EN ISO 11202:2010, muestran que el ruido no supera los 60 dB(A). Por lo tanto, el operador no necesita protección auditiva especial, a reserva de cualquier protección para los niveles de ruido aéreo dentro del entorno de trabajo en el lugar de producción donde está instalado PORCIONADOR.

2.6 Uso previsto

La PORCIONADOR está diseñada y fabricada únicamente para uso alimentario en la elaboración en frío de masa a base de harina de cereales, con el objetivo de obtener porciones manteniendo inalteradas las características fundamentales de la masa, para su empleo principalmente en pizzerías, panaderías y pastelerías.

La máquina solo debe ser utilizada por operadores debidamente informados y formados:

- sobre la forma correcta de utilizar la máquina;
- sobre los riesgos residuales presentes;
- sobre el proceso y el tipo de tratamiento específico;

- sobre la limpieza después del uso.

El personal debe ser instruido y formado en los comportamientos pertinentes que deben adoptarse y en las acciones que deben tomarse en caso de anomalías o defectos de funcionamiento relacionadas con la naturaleza del material en elaboración.

ATENCIÓN



El uso de la máquina para fines distintos a los previstos y no conformes con lo descrito en este manual de instrucciones y mantenimiento, además de considerarse impropio y prohibido, exime a la Empresa Fabricante de cualquier responsabilidad directa y/o indirecta. Es obligación del usuario comprobar que los accesorios y equipos no suministrados por la Empresa Fabricante de la máquina cumplen con las normas vigentes.

2.7 *Uso incorrecto razonablemente previsible*

PELIGRO



La PORCIONADOR no es adecuada para su uso en entornos en los que puedan desarrollarse sustancias inflamables o explosivos en forma de gas, vapores, nieblas o sustancias combustibles: está ABSOLUTA y EXPRESAMENTE PROHIBIDO utilizar la PORCIONADOR en entornos de trabajo en los que existan atmósferas explosivas clasificadas según la Directiva ATEX.

PELIGRO



La PORCIONADOR no es apta para su uso en EXTERIOR: está ABSOLUTA y EXPRESAMENTE PROHIBIDO utilizar la PORCIONADOR en EXTERIORES.

ATENCIÓN



La PORCIONADOR no puede utilizarse para fines distintos de los indicados por la Empresa Fabricante y acordados con esta.

ATENCIÓN



Cualquier otro uso para el que esté prevista la máquina y que no esté contemplado en este manual de instrucciones y mantenimiento queda expresamente prohibido y exime a la Empresa Fabricante de toda responsabilidad por daños a personas, animales o bienes derivados de dicho uso. Para cualquier uso o elaboraciones distintos los descritos en este manual de instrucciones y mantenimiento, es obligatorio contactar con el servicio de asistencia técnica de la Empresa Fabricante.

3 **REFERENCIAS NORMATIVAS Y RESPONSABILIDADES**

3.1 *Directivas comunitarias*

La máquina ha sido fabricada de acuerdo con las siguientes Directivas:

- Directiva 2006/42/CE (Directiva de Máquinas)
- Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética)
- Directiva 2014/35/UE (Directiva de Baja Tensión)
- Directiva 2011/65/UE (RoHS II)
- Directiva Delegada 2015/863/UE (RoHS III)

Normas aplicadas: véase el apdo. "1.5 Declaración de conformidad CE"

3.2 *Responsabilidades de la Empresa Fabricante*

La Empresa Fabricante queda eximida de cualquier responsabilidad derivada de:

- el uso inadecuado de la máquina por parte de personal no formado o instruido específicamente;
- uso inapropiado de la máquina;
- uso incorrecto razonablemente previsible;
- uso expresamente prohibido;
- uso no conforme a la normativa vigente en el país de instalación/uso;

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

- instalación no correcta;
- defectos de alimentación;
- mantenimiento incorrecto;
- uso de repuestos no originales;
- el incumplimiento total o parcial de las instrucciones contenidas en este manual de instrucciones y mantenimiento.

ATENCIÓN



La Empresa Fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados a personas, equipos, cosas, animales o daños debidos al uso inadecuado de esta documentación o de la máquina.

3.3 Modalidad a cargo del usuario

Son a cargo y responsabilidad del usuario, salvo que se estipule lo contrario en el contrato:

- la provisión de un entorno adecuado para la instalación de la máquina con una iluminación adecuada;
- la conexión de la alimentación eléctrica;
- preparación e instalación de un dispositivo de aislamiento para cada fuente de alimentación de la máquina que cumpla la legislación vigente en el país en el que esté instalada la máquina; evaluación de los riesgos de la ubicación de la máquina dentro de su propio centro de producción;
- la adopción de los dispositivos de protección y seguridad considerados necesarios durante la evaluación de los riesgos.

4 INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

4.1 Generalidades

La seguridad del operador es una de las principales preocupaciones del fabricante de máquinas.

Al fabricar una nueva máquina, intentamos prever todas las posibles situaciones de peligro y, por supuesto, adoptar las protecciones adecuadas.

El uso descuidado y torpe de la máquina puede provocar accidentes. La distracción, el descuido y el exceso de confianza suelen ser la causa de las lesiones, al igual que la fatiga y la somnolencia. Por lo tanto, es obligatorio que lea atentamente este manual y, en particular, el apartado de normas de seguridad.

El Usuario está obligado a formar e informar a los operadores sobre:

- la forma correcta de utilizar la máquina;
- los riesgos residuales presentes;
- las situaciones anormales previsibles.

El usuario se compromete a capacitar al personal en el uso y mantenimiento periódico de la máquina, a informarle de los dispositivos previstos para la seguridad del operador y de las normas generales de prevención de accidentes previstas por las directivas y la legislación del país en el que se utiliza la máquina.

La Empresa Fabricante declina toda responsabilidad por el incumplimiento de las normas de seguridad y prevención establecidas por la legislación del país donde se utiliza la máquina y por lo indicado en este manual de instrucciones y mantenimiento.

Preste atención al símbolo triangular con un signo de exclamación presente en este manual de instrucciones y mantenimiento, que indica posibles daños a las personas, así como información que, si no se tiene en cuenta, puede causar grandes daños a la máquina.

4.2 Normas de seguridad y prevención de accidentes

Si la máquina se instala, se maneja, se ajusta, se mantiene, se limpia, se repara y se transporta de acuerdo con las instrucciones del fabricante, tal y como se especifica en el manual de uso y mantenimiento, las personas no están expuestas, en la medida de lo razonable, a riesgos especiales o particularmente elevados. Los límites de la máquina en cuanto a dimensiones y prestaciones se indican en este manual de instrucciones y mantenimiento. La máquina ha sido diseñada dando la máxima importancia a la seguridad, con la adopción de medidas destinadas a eliminar o reducir al máximo los riesgos de forma compatible con los requisitos de procesamiento y/o el entorno de la instalación y en relación, obviamente, con el uso previsto y declarado y/o el uso y el comportamiento, en la medida en que el fabricante tiene conocimiento, razonablemente previsible para el «uso previsto» y para el «uso incorrecto de la máquina y el comportamiento razonablemente previsible del operador» se pretende como se informa en la norma UNI EN ISO 12100:2010, sobre la que el usuario es informado de forma clara y completa a través del manual de instrucciones y

mantenimiento y por los símbolos adecuados / advertencia y / o señales de prohibición (pictogramas) colocados cerca de las zonas de riesgo.

De acuerdo con las disposiciones de la norma UNI EN ISO 12100:2010, se han tenido muy en cuenta los principios de la ergonomía. Las operaciones habituales que deben realizarse para el correcto funcionamiento de la máquina son tales que un operador de estatura media no se ve obligado ni inducido a realizar movimientos anormales y/o forzados de flexión y/o torsión de la espalda u otras partes del cuerpo.

La incomodidad y la fatiga del operador, así como su tensión psicológica, se han reducido al mínimo al equipar la máquina con dispositivos de control inequívocos, fácilmente comprensibles y utilizables.

4.3 Ecología y contaminación

- Cumplir con la legislación vigente en el país en el que se utiliza la máquina, en cuanto al uso y eliminación de los productos utilizados para la limpieza y el mantenimiento de la máquina, y observar las recomendaciones del fabricante de estos productos.
- Elimine los residuos especiales a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada y entregue un recibo de eliminación.
- Si se va a desmontar la máquina, hay que respetar la normativa anticontaminación del país en el que se va a desmontar, prestando especial atención a los componentes eléctricos y electrónicos.

4.4 Ropa

El operador debe llevar ropa adecuada al entorno de trabajo. Evite usar ropa holgada o que tenga piezas ondeantes, collares y/o pulseras que puedan engancharse o, en cualquier caso, ofrecer un agarre fácil a las partes móviles de la máquina o cualquier máquina que la sirva. Si lleva el cabello largo, debe estar recogido. En cuanto a la ropa que debe utilizarse de acuerdo con la aplicación de las medidas de autocontrol y los principios del HACCP, no es objeto de este manual, la elección y supervisión de su correcta aplicación es responsabilidad del Empleador y/o de una persona designada por él.

4.5 Equipos de protección individual (EPI)

PELIGRO



Está absolutamente prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el EPI asignado por el Empleador. El operador encargado debe usar los siguientes equipos de protección individual (EPI) en función del tipo de operación que realice en la máquina:

	Operación			
	Transporte y manipulación / instalación	Puesta en servicio	Uso	Mantenimiento
Mono de trabajo 	Sí	Sí	Véase HACCP	Sí
Calzado de seguridad 	Sí	Sí	Sí	Sí
Guantes 	Sí – por riesgo mecánico	Sí – por riesgo de corte		Sí – por riesgo químico y mecánico
Gafas 				Sí

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

Otoprotectores 				
---	--	--	--	--

Equipos de protección individual

Tab. 2

ATENCIÓN



Los EPI que figuran en la tabla se refieren a los peligros estrictamente relacionados con la máquina.

4.6 Riesgos residuales

A continuación se enumeran los riesgos residuales que presenta la máquina y el comportamiento que se debe adoptar ante ellos.

PORCIONADOR CBH0004	
Riesgo residual	Comportamiento a adoptar
A través del embudo situado en la zona de descarga de la porción de masa dividida, es posible alcanzar el cuchillo (ref. 8 Fig. 4) en movimiento.	Está prohibido introducir la mano y para llegar a la zona del cuchillo (ref. 8 Fig. 4) con la máquina en funcionamiento. Es necesario dar a conocer esta obligación a todos los operadores.
Riesgo para la salud debido a la inhalación de polvo de harina, si el operador lo espolvorea a mano haciendo que se libere en el aire.	No está previsto el uso de harina, pero es obligatorio formar e informar a los encargados sobre el riesgo de inhalación de polvo de harina.

PORCIONADOR CBH0005	
Riesgo residual	Comportamiento a adoptar
A través de la zona inferior es posible acceder al cuchillo (ref. 8 Fig. 4) en movimiento.	Está prohibido utilizar la máquina sin colocarla antes en un estante adecuado, y siempre está prohibido introducir la mano y para acceder a la zona del cuchillo (ref. 8 Fig. 4) con la máquina en funcionamiento. Es necesario dar a conocer esta obligación a todos los operadores.
Riesgo para la salud debido a la inhalación de polvo de harina, si el operador lo espolvorea a mano haciendo que se libere en el aire.	No está previsto el uso de harina, pero es obligatorio formar e informar a los encargados sobre el riesgo de inhalación de polvo de harina.

Riesgos residuales

Tab. 3

4.7 Protecciones y dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad de las máquinas se definen como todos los medios técnicos puestos en marcha para permitir la utilización de la máquina con la máxima seguridad, conocida en el momento de su fabricación, en relación con las características técnicas de la propia máquina.

ATENCIÓN



La máquina ha sido diseñada para que pueda ser utilizada con seguridad haciendo que las partes móviles sean inofensivas mediante la adopción de protecciones fijas y móviles y dispositivos de protección. La siguiente lista es solo una ilustración de los diversos tipos de protecciones y dispositivos de protección que pueden estar presentes en todo o en parte en la PORCIONADOR.

Por convención, los dispositivos de seguridad se dividen en:

- resguardos fijos, elementos de material sólido como, por ejemplo, un cárter;
- resguardos móviles enclavados, elementos de material sólido que impiden el acceso a las zonas peligrosas y que, al abrirse o retirarse, detienen el movimiento antes de que sea posible el acceso a las zonas peligrosas;
- dispositivos de parada de emergencia;
- dispositivos de seccionamiento.

ATENCIÓN



Antes de la puesta en funcionamiento de la máquina, compruebe que todos los resguardos y dispositivos de seguridad previstos están correctamente instalados en la máquina; en particular, compruebe cualquier otra máquina que pueda estar acoplada. Protecciones y dispositivos de seguridad.

Los dispositivos de seguridad de las máquinas se definen como todos los medios técnicos puestos en marcha para permitir la utilización de la máquina con la máxima seguridad, conocida en el momento de su fabricación, en relación con las características técnicas de la propia máquina.

ATENCIÓN



La máquina ha sido diseñada para que pueda ser utilizada con seguridad haciendo que las partes móviles sean inofensivas mediante la adopción de protecciones fijas y móviles y dispositivos de protección. La siguiente lista solo pretende ser explicativa de los distintos tipos de protecciones y dispositivos de protección que pueden estar presentes total o parcialmente en la PORCIONADOR. Por convención, los dispositivos de seguridad se dividen en:

- resguardos fijos, elementos de material sólido como, por ejemplo, un cárter;
- resguardos móviles enclavados, elementos de material sólido que impiden el acceso a las zonas peligrosas y que, al abrirse o retirarse, detienen el movimiento antes de que sea posible el acceso a las zonas peligrosas;
- dispositivos de parada de emergencia;
- dispositivos de seccionamiento.

ATENCIÓN



Antes de la puesta en funcionamiento de la máquina, compruebe que todos los resguardos y dispositivos de seguridad previstos están correctamente instalados en la máquina; en particular, compruebe cualquier otra máquina que pueda estar acoplada.

PELIGRO



Es obligatorio comprobar constantemente el buen funcionamiento y la eficacia de todos los dispositivos de seguridad.

Está prohibido retirar, inutilizar, manipular, modificar, incluso parcialmente, los resguardos y/o dispositivos de seguridad instalados en la máquina para la seguridad de las personas. Una o varias de las acciones descritas anteriormente deben considerarse intencionadas y, por lo tanto, deben restablecerse a su posición y estado originales al finalizar cualquier trabajo de mantenimiento.

ATENCIÓN



Por lo tanto, la Empresa Fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños causados por la retirada, manipulación, modificación, etc. de los resguardos y/o dispositivos de seguridad.

ATENCIÓN



Es obligatorio sustituir rápidamente los componentes de seguridad defectuosos o dañados, utilizando únicamente piezas de recambio originales.

La sustitución de los componentes de seguridad es una operación que:

- afecta a la seguridad de la máquina;
- debe realizarse de acuerdo con las especificaciones de fabricación de la máquina, operación garantizada exclusivamente por la Empresa Fabricante.

4.7.1 Dispositivo de parada de emergencia

ATENCIÓN

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005



El botón de emergencia se encuentra en la parte frontal de la máquina.

ATENCIÓN



En caso de inserción de la PORCIONADOR en una instalación, es obligación del Empleador del usuario realizar una evaluación de los riesgos y aplicar lo necesario para garantizar la seguridad. La Empresa Fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños a las personas, cosas, equipos, animales que resulten de la falta de evaluación de riesgos y/o de la no aplicación y cumplimiento de las medidas de prevención y protección requeridas.

4.7.2 Dispositivos de seccionamiento

Es responsabilidad del Usuario proporcionar e instalar un dispositivo de seccionamiento de la fuente de alimentación eléctrica externa de la máquina que cumpla con la legislación vigente en el país donde se instala y utiliza la máquina.

ATENCIÓN



En caso de intervenciones especiales:

- evaluar el tipo y la magnitud de la acción y, por consiguiente, los riesgos asociados a la operación que se va a realizar;
- desconecte las fuentes de alimentación, coloque el cartel «**Trabajo en curso, no realice ninguna maniobra**» para evitar reinicios no autorizados;
- antes de iniciar cualquier trabajo, asegúrese de que todos los elementos de la máquina, que pueden permanecer con tensión, son seguros;
- antes de iniciar cualquier trabajo, asegúrese de que todos los elementos de la máquina, que pueden tener superficies calientes, no constituyen un peligro de quemadura;
- utilice un candado para bloquear el interruptor de aislamiento en la fuente de alimentación eléctrica fuera de la máquina o, alternativamente, utilice un dispositivo de bloqueo para el enchufe de la máquina.



NOTA: el candado de bloqueo para el dispositivo de seccionamiento colocado en la fuente de alimentación eléctrica externa a la máquina y/o el dispositivo de bloqueo para el enchufe de la máquina no son proporcionados por la Empresa Fabricante, su compra corre a cargo del Usuario.

ATENCIÓN



Antes de restablecer la alimentación de la máquina, asegúrese de que se han restablecido las condiciones de seguridad, retire cualquier herramienta o implemento que se haya utilizado y asegúrese de que no hay personas en la zona de trabajo. Siga el procedimiento de reinicio prescrito.

ATENCIÓN



Si se pulsa el botón de parada de emergencia durante un ciclo de trabajo, se genera una **PARADA NO CONTROLADA**. Antes de reanudar el ciclo de trabajo, es necesario comprobar que la máquina está en las condiciones correctas de uso.

4.8 Uso seguro

- Antes de poner en funcionamiento la máquina, compruebe que alrededor, la zona de trabajo está libre de obstáculos y no hay personas ni animales.
- Cuando una persona está «expuesta», es decir, en una «zona de peligro», el operador debe intervenir inmediatamente deteniendo la máquina y, si es necesario, alejando a la persona en cuestión.
- Evite absolutamente tocar las piezas móviles de cualquier forma o situarse entre ellas.
- Si cree que la máquina puede ser insegura, solicite la intervención de personal cualificado.
- Compruebe que no haya fugas de líquidos corrosivos, aceite u otros productos que puedan dañar la máquina con el paso del tiempo en el sistema al que está conectada.

4.9 Mantenimiento seguro

- Los trabajos de mantenimiento y los ajustes en la máquina solo deben realizarse después de haber aislado e inutilizado todas las fuentes de energía peligrosa, como la electricidad, aplicando el procedimiento de «**LOCKOUT/TAGOUT**».
- Lea y comprenda todas las placas de seguridad colocadas en la máquina. Siga atentamente las instrucciones de mantenimiento.
- No ponga en marcha la máquina mientras se realiza el mantenimiento, coloque un cartel de «Trabajo en curso».
- No realice ajustes con la máquina en funcionamiento.
- Está absolutamente prohibido retirar o modificar los resguardos fijos o móviles y/o los dispositivos de seguridad.
- Cuando los componentes de la máquina están a temperatura de funcionamiento, algunas piezas pueden tener superficies calientes que supongan un riesgo de quemadura; deje que se enfríen antes de trabajar en ellas.
- Las piezas de recambio deben corresponder a las características definidas por la Empresa Fabricante. Utilice solo repuestos originales.
- No realice ningún trabajo de reparación a menos que esté autorizado y especialmente formado para ello.
- Compruebe constantemente que no hay holgura en las piezas de fijación de los distintos componentes de la máquina.
- Compruebe las fuentes de ruido o vibraciones que, si se descuidan, pueden provocar fallos o mal funcionamiento.
- Todos los productos de mantenimiento y limpieza deben guardarse en recipientes adecuados y señalizados y mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Nunca coloque los líquidos de mantenimiento y limpieza en recipientes o botellas de vidrio cuando exista el peligro de que estén al alcance de los niños.
- Durante la limpieza, no dirija nunca el chorro de aire a presión hacia personas o animales.
- Hay que tener cuidado al almacenar los productos de mantenimiento y limpieza, ya que pueden ser inflamables, explosivos, tóxicos y corrosivos; por lo tanto, deben almacenarse en su embalaje original, bien cerrados y fuera del alcance del personal no encargado de dichas tareas.
- Las piezas sobrecalentadas de la máquina pueden provocar incendios, quemaduras, deformaciones, explosiones, etc., si entran en contacto con determinados sólidos, líquidos o gases.
- Los depósitos de aceite o grasa en la máquina suponen un grave riesgo de incendio. Limpie la máquina con un desengrasante, siguiendo las instrucciones de la ficha técnica y de seguridad.
- Guarde los trapos grasos y otros materiales inflamables en un contenedor seguro.
- Almacene el recipiente lejos de llamas abiertas, zonas de soldadura y de corte por llama.

4.10 Placas de seguridad

La máquina se ha fabricado utilizando todas las soluciones posibles para la protección y la seguridad de sus operadores. A pesar de ello, la máquina puede presentar otros riesgos residuales, es decir, riesgos que no podrían eliminarse completamente en determinadas condiciones de uso.

ATENCIÓN



La máquina está equipada con placas de seguridad que deben ser estrictamente respetadas por todas las personas que trabajan en la máquina.

ATENCIÓN



No retire, cubra, mueva o dañe las placas de seguridad. En caso de que las placas se deterioren o dejen de ser visibles o falten, es obligatorio sustituirlas y recolocarlas correctamente. Las placas pueden obtenerse directamente de la Empresa Fabricante. La Empresa Fabricante no se hace responsable de los accidentes o daños a personas, bienes o animales debidos a la falta de placas de seguridad en la máquina.

ATENCIÓN



El incumplimiento total o parcial de las etiquetas de seguridad exime a de cualquier responsabilidad por daños a personas, bienes o animales.

Las placas de seguridad se enumeran a continuación, indicando su ubicación en la máquina.



Prohibido subir a la máquina. Peligro de caída.

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

Placas de seguridad
Tab. 4



20

La máquina está diseñada para ser manejada por un operador. El puesto de trabajo para el uso coincide con la posición de los botones de «start» y «stop». Este espacio ha sido definido por la Empresa Fabricante, teniendo en cuenta la necesidad de poder controlar la máquina con una excelente visión del proceso, así como de cargar y descargar los productos en óptimas condiciones de seguridad. En caso de que el Usuario redefina el lugar ocupado por el operador y/o el número de operadores trabajando al mismo tiempo, es **OBLIGACIÓN** del Empleador del Usuario definir el lugar o lugares ocupados por el operador o los operadores y realizar una evaluación de riesgos, implementando lo necesario para garantizar un uso seguro. La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños a personas, cosas, equipos, animales por no haber efectuado una evaluación de riesgos y/o no haber realizado y aplicado las medidas de prevención y protección requeridas.

ATENCIÓN



Si el usuario por sus propios motivos cambia/redefine la ubicación del puesto de trabajo, será responsable de la elección. La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños a personas, cosas, equipos o animales.

ATENCIÓN



Para garantizar la necesaria libertad de movimientos, evitando el riesgo de tropiezos y caídas al suelo, no se puede almacenar ningún tipo de material en esta zona. Tenga también en cuenta que solo los operadores autorizados pueden utilizar y trabajar/operar en la máquina.

5 TRANSPORTE Y DESPLAZAMIENTO

5.1 Advertencias generales

Durante todas las operaciones de elevación y manipulación de la máquina, es obligatorio respetar estrictamente las siguientes advertencias.

PELIGRO



El Usuario debe asegurarse de que no haya personas no autorizadas o no autorizadas, por ningún motivo, en la zona de operaciones de transporte y manipulación, fuera y dentro del entorno de trabajo donde se instalará la máquina.

Se prohíbe subir, pararse y/o pasar por debajo de la máquina durante su manipulación y/o elevación.

La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas, animales o cosas.

Las zonas destinadas al estacionamiento de los medios de transporte, manipulación e instalación de la máquina deben ser identificadas e inspeccionadas previamente para detectar la presencia de «zonas peligrosas».

ATENCIÓN



Es obligatorio el uso de un equipo adecuado con una capacidad de carga apropiada para la masa que se va a levantar y que cumpla con las leyes y normas vigentes.

ATENCIÓN



Inspeccione las cuerdas antes de utilizarlas: no deben presentar daños, cables rotos ni signos de desgaste.

ATENCIÓN



No retuerza ni anude las cuerdas y siga las instrucciones de uso dadas por el fabricante de las mismas.

ATENCIÓN



La Empresa Fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso inadecuado e incorrecto del equipo de elevación y por el incumplimiento de las instrucciones dadas para el manejo de la máquina.

ATENCIÓN



Durante todas las operaciones de transporte, elevación y manipulación, está prohibido realizar maniobras bruscas que puedan comprometer la estabilidad de la carga. Proceda lentamente, sin oscilaciones.

ATENCIÓN

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005



La descarga, la elevación y la manipulación de la máquina deben ser realizadas por personal especializado.

ATENCIÓN



El Usuario y su personal se comprometen a leer previamente y a seguir las instrucciones de este manual de instrucciones y mantenimiento, los avisos y las indicaciones de los embalajes. Asimismo, se comprometen a respetar las instrucciones del personal especializado.

ATENCIÓN



El Usuario se compromete a que su personal esté provisto de los equipos de protección individual adecuados (guantes, calzado de seguridad, casco, etc.) y del equipo correcto antes de descargar, levantar y manipular la máquina.

ATENCIÓN



Evite que varias personas trabajen al mismo tiempo en la misma máquina sin coordinación, ya que esto puede dar lugar a situaciones de riesgo.

ATENCIÓN



El uso de equipos de elevación inadecuados puede provocar accidentes al personal que interviene en la operación y/o daños a la máquina.

ATENCIÓN



Las operaciones de elevación y transporte pueden ser muy peligrosas si no se realizan con el máximo cuidado: aleje al personal no encargado de dichas tareas; despeje y acordone la zona de traslado; compruebe la integridad y la idoneidad del equipo disponible; no toque las cargas suspendidas y mantenga una distancia de seguridad con respecto a ellas; durante el transporte, las cargas no deben levantarse a más de 20 centímetros del suelo. También hay que asegurarse de que la zona en la que se trabaja está despejada y de que haya suficiente «espacio de escape», es decir, una zona segura y libre en la que poder moverse rápidamente en caso de que la carga se caiga.

5.2 Características de los equipos de elevación

ATENCIÓN



El incumplimiento de lo anterior, que provoque cualquier daño causado a personas, animales, bienes, equipos y/o a la propia máquina exime a la Empresa de cualquier responsabilidad.

5.2.1 Características de los equipos de elevación

A continuación se enumeran las principales características de los equipos de elevación y los accesorios utilizados:

- deben cumplir con las leyes y la normativa vigente en el país de uso de la máquina;
- carga límite adecuada para elevar la máquina o las piezas individuales que se van a desplazar “2.2 Características”;
- deben estar en excelente estado de conservación;
- deben ser instalados, mantenidos, controlados, revisados y utilizados según las indicaciones definidas por su fabricante, según las normas de buenas prácticas y según las especificaciones legislación y la normativa nacional del país de utilización.

5.2.2 Características de los equipos de elevación

Las principales características de los equipos de elevación son las siguientes:

- deben cumplir con las leyes y la normativa vigente en el país de uso de la máquina;
- con una capacidad de carga adecuada a la masa total a elevar.
- deben estar en excelente estado de conservación;
- deben ser instalados, mantenidos, controlados, revisados y utilizados según las indicaciones definidas por su fabricante, según las normas de buenas prácticas y según las específicas legislaciones y la normativa nacional del país de utilización.

Preste especial atención a mantener los ángulos de inclinación de las cuerdas, eslingas y cadenas por debajo de valores que permitan mantener la carga de cada cuerda, eslinga o cadena por debajo de su carga límite.

5.3 Transporte de la máquina

ATENCIÓN



La superficie sobre la que se va a cargar la máquina debe estar perfectamente nivelada para evitar que la carga se desplace.

Una vez que la máquina ha sido trasladada a los medios de transporte, asegúrese de que permanece firmemente bloqueada en su lugar.

Asegure la máquina firmemente a la superficie sobre la que descansa con cuerdas o cadenas bien tensadas para bloquear cualquier posible movimiento.

Después del transporte y antes de liberar la máquina de toda restricción, compruebe que el estado y la posición de la máquina no constituyen un peligro.

A continuación, retire las cuerdas y proceda a la descarga utilizando los mismos medios y métodos utilizados para la carga.

El transporte de la máquina hasta las instalaciones del Usuario debe ser realizado por «empresas especializadas» que, con personal cualificado y medios adecuados, deben garantizar que las operaciones de elevación, carga, transporte y descarga se realicen de forma segura y respetando las leyes y normativas vigentes.



NOTA: al recibir la máquina, compruebe que los componentes no se han dañado durante el transporte o que el embalaje no ha sido alterado. Si se encuentran daños de cualquier tipo, es necesario notificar inmediatamente a la Empresa Fabricante.

5.4 Elevación y desplazamiento de la máquina

Estado de la máquina:

Embalada en el medio de transporte

Personal autorizado



Equipos de protección individual



La máquina está compuesta por 1 paquete embalado en función del tamaño del medio de transporte y del lugar de destino.

5.4.1 Descarga de la máquina del medio de transporte

ATENCIÓN



Antes de iniciar la operación, identifique y compruebe toda la zona de manipulación e instalación de la máquina para detectar cualquier punto peligroso. Compruebe previamente que el suelo esté nivelado y en buen estado; limpie con atención el suelo y asegúrese de quitar los aceites y las grasas.

Para descargar el/los paquete/s en el medio de transporte proceda de la siguiente manera:

- abra las puertas del medio de transporte, en el caso de un camión con cortina, deslice la cortina y retire las barras de retención y abra los rieles traseros y/o laterales;
- retirar las cuerdas que aseguran cada embalaje al medio de transporte;
- al transportar dentro de los contenedores, proceda con precaución al abrir la puerta derecha del contenedor para evitar ser atropellado por objetos si la carga en su interior se ha movido, especialmente durante el transporte marítimo en condiciones climáticas adversas;
- la elevación y el transporte de los palés que contienen las piezas pueden realizarse con una carretilla elevadora, introduciendo el palé en la zona de elevación.

ATENCIÓN



La máquina debe transportarse a la zona de uso por medios adecuados y bajo la atenta supervisión de personal autorizado.

Deben respetarse las normas de prevención de accidentes y de seguridad aplicables a las operaciones de manipulación y elevación.

- Durante estas operaciones, está absolutamente prohibido permanecer dentro del alcance del mecanismo de elevación.
- Durante el transporte, preste mucha atención a los alrededores para evitar golpear cualquier obstáculo.

5.4.2 Transporte de la máquina con una transpaleta manual

Después de descargar la máquina del medio de transporte, el palé en el que está embalada la máquina puede manipularse con una transpaleta manual, si el peso y las dimensiones lo permiten. Antes de iniciar la operación de manipulación, es **OBLIGATORIO** identificar y revisar toda la zona de manipulación para detectar cualquier punto peligroso. Compruebe previamente que el suelo esté nivelado y en buen estado; limpie con atención el suelo y asegúrese de quitar los aceites y las grasas.

ATENCIÓN



Después de descargar la máquina del medio de transporte, es responsabilidad exclusiva del Usuario decidir qué equipo utilizar para mover la máquina. La elección debe tener en cuenta el tipo de suelo, el grado de desgaste del mismo, la presencia de diferencias de nivel, la distancia que hay que recorrer, el tamaño y el peso de la máquina, la distancia central fija de las horquillas de la transpaleta manual, la distancia central ajustable de las horquillas de la carretilla elevadora. La Empresa Fabricante de la PORCIONADOR no se hace responsable de los daños a personas, bienes, animales, equipos y/o a la propia máquina debidos a una selección y/o utilización incorrecta del equipo de manipulación.

ATENCIÓN



Después de descargar la máquina y colocarla en una zona protegida, proceda a desembalarla e instalarla.

El desembalaje y la instalación deben ser realizados por personal especializado. Previo acuerdo, el personal puede ser proporcionado por la Empresa Fabricante.

Normalmente, las partes de la máquina que corren peligro de dañarse durante el transporte (unidad de accionamiento, panel de control, etc.) están envueltas en material a prueba de golpes, asegúrese de retirar todo el embalaje y la protección una vez que la máquina esté en uso.

Compruebe que ninguna pieza se ha dañado durante el transporte.

6 INSTALACIÓN

6.1 Preparación para la instalación

El lugar de instalación, el pavimento, etc., debe prepararse de acuerdo con las instrucciones de la Empresa Fabricante y con los planos y/o especificaciones que esta haya facilitado previamente.

PELIGRO



La PORCIONADOR no es adecuada para su uso en entornos en los que puedan desarrollarse sustancias inflamables o explosivas en forma de gas, vapores, nieblas o sustancias combustibles: está ABSOLUTA Y EXPRESAMENTE PROHIBIDO utilizar la PORCIONADOR en entornos de trabajo en los que existan atmósferas explosivas clasificadas según la Directiva ATEX.

PELIGRO



La PORCIONADOR no son adecuadas para su uso en EXTERIORES: está ABSOLUTA y EXPRESAMENTE PROHIBIDO utilizar la PORCIONADOR en EXTERIORES.

ATENCIÓN

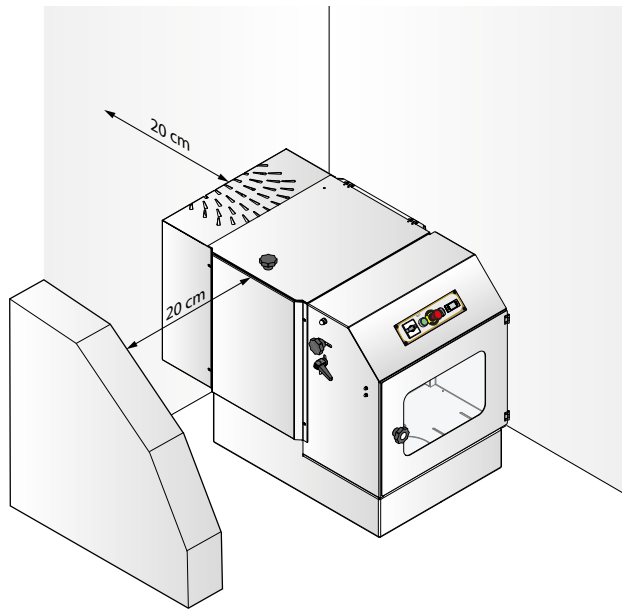


A la hora de elegir la ubicación de la máquina, es responsabilidad del Usuario tener en cuenta/comprobar:

- que el lugar previsto no sea húmedo y esté protegido de los agentes atmosféricos;
- que la zona de apoyo esté libre de huecos, perfectamente nivelada, sobre un suelo antideslizante y con una capacidad de carga adecuada al peso de la máquina;
- que el local donde se va a colocar la máquina esté vigilado o cerrado para impedir el libre acceso a la máquina de niños o personas no autorizadas a manejarla;
- que la iluminación del lugar de trabajo cumpla con los requisitos de las leyes y reglamentos vigentes en materia de salud y seguridad en el trabajo;
- que se sitúe en las proximidades del interruptor general con un disyuntor térmico diseñado para ello;
- que el sistema de alimentación eléctrica esté conectado a tierra de acuerdo con la legislación vigente;
- que no existen atmósferas explosivas en el entorno de trabajo clasificadas según la Directiva ATEX.

A continuación se ofrecen algunos consejos útiles para preparar el lugar de instalación.

- La máquina debe instalarse en un entorno industrial cerrado y seco.
- El lugar de instalación debe permitir que la máquina se utilice de forma segura. El suelo debe garantizar el apoyo de la propia máquina y de las demás máquinas que se encuentren en las inmediaciones, sin provocar hundimientos ni vibraciones. El suelo debe estar fabricado con materiales y tecnologías de fabricación adecuados para soportar el peso y los diversos esfuerzos que puedan producirse durante la fase de trabajo. Además, estos suelos deberían, si es posible, estar hechos con un acabado antideslizante para garantizar la seguridad del personal, con un acabado que no se altere con el tiempo.
- La zona en la que se instale la máquina debe contar con una buena base de apoyo, una buena iluminación natural y/o artificial (de acuerdo con las normas vigentes) para que el operador tenga una buena visión del trabajo y para vigilar la zona que rodea a la máquina y evitar que se acerquen terceras personas.
- La máquina debe colocarse de forma que permita una cómoda accesibilidad para todas las operaciones de control y mantenimiento en todo su perímetro y accesos al panel eléctrico, asegurando la distancia adecuada a paredes y otras máquinas según se indica en **Fig. 7**.



Distancia de las paredes
Fig. 7

ATENCIÓN



Respete las zonas de seguridad de las máquinas vecinas. Mantenga una distancia de al menos 20 cm de cualquier pared.

ATENCIÓN



Compruebe la planicidad del suelo.

En la tabla siguiente (Tab. 5), se destacan algunos datos útiles para la instalación de la máquina:

Temperatura ambiente	+10 °C / +50 °C
Humedad relativa del ambiente	Máximo 85 % sin condensación
Altura mínima de la planta	Según las normas vigentes
Iluminación recomendada	Según las normas vigentes

Preparación para la instalación
Tab. 5

PELIGRO



La PORCIONADOR no son adecuadas para su uso en EXTERIORES: está ABSOLUTA y EXPRESAMENTE PROHIBIDO utilizar la PORCIONADOR en EXTERIORES.

6.2 Características de la instalación eléctrica

ATENCIÓN



El Usuario debe establecer las líneas de suministro de servicios públicos de acuerdo con las indicaciones técnicas de este manual de instrucciones y mantenimiento.

ATENCIÓN



Los cables que conectan la máquina con los puntos de suministro de energía deben colocarse en conductos subterráneos o estar cubiertos por cubiertas transitables.

ATENCIÓN



Tenga en cuenta que el Usuario es responsable de toda la alimentación eléctrica hasta el enchufe de la máquina. Se llama la atención del usuario sobre la necesidad de proporcionar todas las condiciones de seguridad necesarias para la «puesta a tierra» de la máquina.

ATENCIÓN



Los cables, enchufes y cualquier otro material eléctrico utilizado para la conexión deben ser adecuados para su uso y cumplir con los requisitos de la normativa vigente.

ATENCIÓN



Si la máquina está equipada con una lógica de control electrónico (PLC), debe garantizarse una tensión estabilizada. La Empresa Fabricante no asume ninguna responsabilidad por los fallos o el mal funcionamiento causados por las fluctuaciones de tensión.

ATENCIÓN



Es fundamental realizar las conexiones eléctricas correctamente. Siga atentamente las siguientes instrucciones, utilizando los diagramas de funcionamiento adjuntos a este manual de instrucciones y mantenimiento. La conexión eléctrica debe ser realizada por un técnico especializado que posea los requisitos técnicos-profesionales específicos previstos en el país de utilización.

Antes de realizar la conexión eléctrica, compruebe que la red eléctrica dispone de un sistema de puesta a tierra eficaz de acuerdo con la normativa eléctrica vigente en el país de utilización.

Esta es una responsabilidad específica del usuario.

ATENCIÓN



Para garantizar el correcto funcionamiento de todo el equipo eléctrico, los valores de la tensión de alimentación de la máquina no pueden desviarse más de un $\pm 5\%$ de los valores nominales indicados en el contrato.

ATENCIÓN



Proceda a comprobar el cuadro de distribución existente en el lugar de instalación que debe alimentar la máquina. Debe estar equipado con fusibles, un disyuntor diferencial de dimensiones adecuadas y un dispositivo de aislamiento.

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

El Usuario debe comprobar que el cable de alimentación tiene una sección adecuada a la carga absorbida (corriente máxima) por la máquina y a la distancia entre la toma de corriente del cuadro eléctrico de la máquina y el cuadro de distribución previsto en el local para alimentar la máquina.

PELIGRO



Está prohibido conectar la instalación eléctrica de la máquina directamente a los conductores de la red de distribución, sin interponer un interruptor magnetotérmico diferencial de dimensiones adecuadas y un dispositivo de seccionamiento: un fallo en la red de distribución podría causar lesiones graves al operador y daños irreparables en los equipos eléctricos de la máquina.

PELIGRO



Siempre que haya que realizar trabajos en las conexiones de alimentación eléctrica, es obligatorio aislar de forma segura las fuentes de alimentación eléctrica aplicando el procedimiento **LOCKOUT/TAGOUT**. El contacto de las partes del cuerpo con las partes bajo tensión de la máquina puede provocar **lesiones muy graves e incluso la muerte**.

ATENCIÓN



Compruebe que no haya fugas de líquidos corrosivos, aceite u otros productos que puedan dañar la máquina con el paso del tiempo en el sistema en el que está conectada.

6.2.1 Datos de la alimentación eléctrica

Tensión de alimentación del motor trifásico	400 voltios/50 Hz
---	-------------------

Datos de la tensión de alimentación eléctrica

Tab. 6

ATENCIÓN



En caso de que, en el momento del pedido, se solicite una tensión de alimentación eléctrica no estándar, es responsabilidad del Usuario comprobar que la tensión en el lugar de instalación de la máquina esté dentro de las especificaciones técnicas indicadas en este manual de uso y mantenimiento. La Empresa Fabricante no se responsabiliza de los daños causados por la alimentación de la máquina con tensiones cuyas características no están incluidas en las especificaciones indicadas en este manual de uso y mantenimiento.

6.2.2 Conexión a la toma de tierra

La PORCIONADOR está equipada con un punto a través del cual puede conectarse al sistema de puesta a tierra del entorno de trabajo del Usuario.

El punto se identifica con el símbolo:



ATENCIÓN



El Usuario es responsable del dimensionamiento del sistema de puesta a tierra, las pruebas, el mantenimiento y la conexión de la PORCIONADOR. La Empresa Fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas, bienes, equipos, máquinas y/o a la propia PORCIONADOR.

6.3 Desembalaje, colocación y fijación

Si se acuerda de antemano, todas las operaciones de desembalaje, colocación y fijación en las instalaciones del Usuario son realizadas por el personal de la Empresa Fabricante.

En caso contrario, son realizadas directamente por el Usuario con su propio personal o por personal elegido por él. Si la Empresa Fabricante no realiza las operaciones de desembalaje, colocación y fijación, declina toda responsabilidad por posibles accidentes o daños a personas, animales, equipos, cosas y/o a la máquina.

6.3.1 Eliminación de los materiales de embalaje

El Usuario es responsable de eliminar los materiales de embalaje de la máquina de acuerdo con las leyes y normas de protección del medioambiente vigentes en el país de instalación.

ATENCIÓN



Es obligatorio que todos los operadores que intervengan en la eliminación de los materiales que componen los embalajes de las máquinas, utilicen los equipos de protección individual (EPI) previstos en función de los riesgos relacionados con el tipo de uso y en cumplimiento de las leyes y normas vigentes.

Los materiales que componen los embalajes pueden estar presentes en su totalidad o solo en parte:

Material	Identificación	
	Abreviatura	Numeración
Película de burbujas tipo Pluriball	LDPE	4
Film extensible	LDPE	4
Film retráctil	LDPE	4
Cartón	PAP	21
Cartón corrugado	PAP	20
Cinta adhesiva	PP	5
Madera	FOR	50
Grapas	FE	40
Clavos	FE	40
Fleje de polipropileno	PP	5
Hebilla para fleje	FE	40
Saco barrera		90

Estos materiales deben separarse por tipos y entregarse a los centros de recogida selectiva y eliminación autorizada por la legislación vigente en el país donde esté instalada la máquina.

7 PUESTA EN MARCHA

7.1 Conexiones

7.1.1 Conexión eléctrica

Estado de la máquina:

Conectada a la red eléctrica

Personal autorizado



Equipos de protección individual



ATENCIÓN



Antes de utilizar la máquina, es OBLIGATORIO retirar la película protectora y lavar toda la superficie de la máquina con agua tibia y jabón.

ATENCIÓN



Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación de la máquina a la red eléctrica, compruebe que la tensión eléctrica en el lugar donde está instalada la máquina está dentro de las especificaciones indicadas en este manual de uso y mantenimiento.

Compruebe que existe un dispositivo de seccionamiento para cada fuente de alimentación de la máquina que cumple con la legislación vigente en el país donde está instalada la máquina;

Compruebe que la máquina está conectada a la toma de tierra.

Una vez cumplidas las condiciones anteriores, conecte la máquina a la red eléctrica, póngala en marcha y compruebe el sentido correcto de la marcha.

El sentido de marcha correcto de la máquina se determina observando la salida del producto procesado; si el sentido de marcha es inverso, invierta los dos polos de la clavija de conexión de la máquina.

PELIGRO



No realice ningún cambio o adaptación.

Cualquier intervención puede provocar desequilibrios que podrían afectar a la funcionalidad de la máquina, además de ser peligrosos para el operador.

La Empresa Fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de alteración del sistema eléctrico. Si tiene alguna duda, póngase en contacto directamente con la Empresa Fabricante.

7.2 Controles preliminares

Los controles preliminares deben realizarse tanto después de la primera instalación de la máquina como después de su traslado y reubicación, así como después de trabajos de mantenimiento importantes que requieran el desmontaje y montaje de componentes mecánicos, eléctricos, etc.

A continuación se presenta una lista de las comprobaciones preliminares necesarias:

- Compruebe visualmente que la máquina no ha sufrido daños durante el transporte, el montaje o el almacenamiento.
- Retirar los elementos de fijación colocados para mover la máquina.
- Todos los resguardos de seguridad fijos deben estar correctamente montados en la posición prevista.
- Todos los resguardos de seguridad móviles deben estar correctamente colocados en la posición prevista y cerrados.
- Compruebe que la tensión eléctrica en el lugar de instalación de la máquina está dentro de las especificaciones técnicas indicadas en este manual de uso y mantenimiento.
- Compruebe el sentido de giro correcto.

7.3 Limpieza preliminar

Estado de la máquina:

Apagada con interruptor general en la posición «O»:
Aplicar el procedimiento de lockout/tagout.

Personal autorizado



Equipos de protección individual

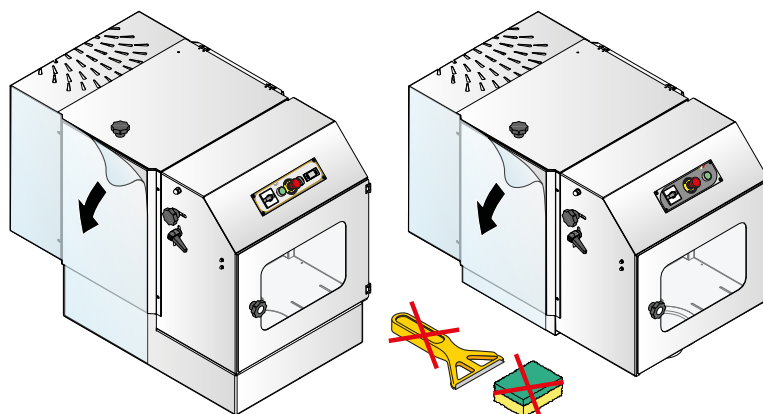


ATENCIÓN



Antes de iniciar la limpieza de la máquina, es obligatorio aplicar el procedimiento «**LOCKOUT/TAGOUT**» a continuación:

- retire la película adhesiva que protege las superficies como se indica en Fig. 8
- limpie la máquina de la suciedad acumulada durante el transporte y la manipulación con agua y productos desengrasantes adecuados y seque bien cada pieza con paños suaves, limpios y secos.



Retirada de la película protectora

Fig. 8



Limpieza

Fig. 9

7.4 Comprobación del sentido de giro

Extraiga el cono como se indica en el apartado 3.4, ponga en marcha la máquina en el sentido antihorario correcto, si el sentido es contrario, invierta los dos polos de la clavija de conexión de la máquina.

Si el sentido es incorrecto, véase el apartado “7.1.1 Conexión eléctrica”.

8 USO

ATENCIÓN



Antes de utilizar la máquina, se debe comprobar cuidadosamente la eficacia y el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.

Compruebe que no hay piezas dañadas y que todos los componentes están correctamente instalados. Los dispositivos de seguridad o las piezas dañadas deben ser reparados o sustituidos por personal especializado o en un centro de asistencia autorizado por la Empresa Fabricante antes de poner la máquina en servicio.

ATENCIÓN



Si por algún motivo existen dudas sobre la seguridad de la máquina, compruebe la posible causa de estas dudas y póngase en contacto con el servicio de asistencia de la Empresa Fabricante.

ATENCIÓN



Es OBLIGATORIO realizar las operaciones de ajuste y preparación después de haber aislado con seguridad las fuentes de alimentación eléctrica aplicando el procedimiento de **LOCKOUT/TAGOUT**.



NOTA: el candado de bloqueo para el dispositivo de seccionamiento colocado en la fuente de alimentación eléctrica externa a la máquina y el dispositivo de bloqueo para el enchufe de la máquina no son proporcionados por la Empresa Fabricante; su compra corre a cargo del Usuario.

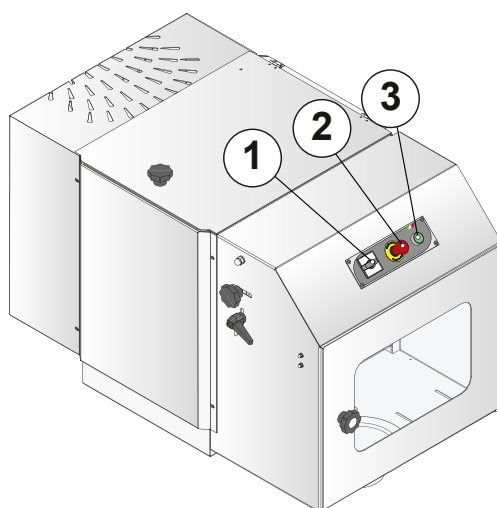
ATENCIÓN



El operador debe vigilar constantemente la máquina y la zona en la que se encuentra; en particular, para evitar que se acerquen personas no autorizadas.

8.1 Puesta en marcha / Parada

8.1.1 Controles CBH0004

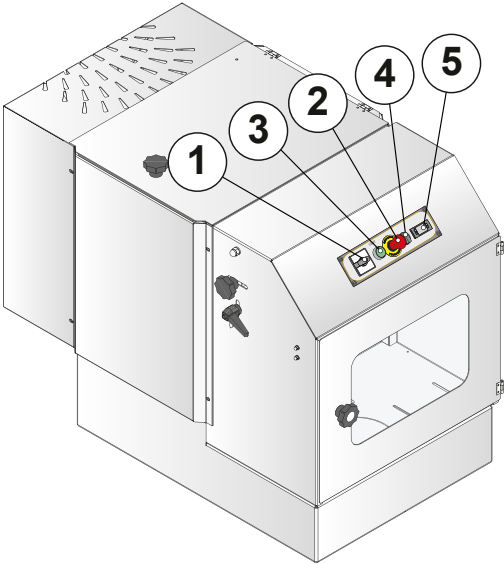


Panel de control mod. CBH0004

Fig. 10

<i>Ref.</i>	<i>Descripción</i>
1	Interruptor general
2	Parada de emergencia
3	Botón START

8.1.2 Controles CBH0005



Panel de control mod. CBH0005
Fig. 11

<i>Ref.</i>	<i>Descripción</i>
1	Interruptor general
2	Parada de emergencia
3	Botón START
4	Selector ON/OFF de recuento de piezas
5	Contador de piezas

ATENCIÓN



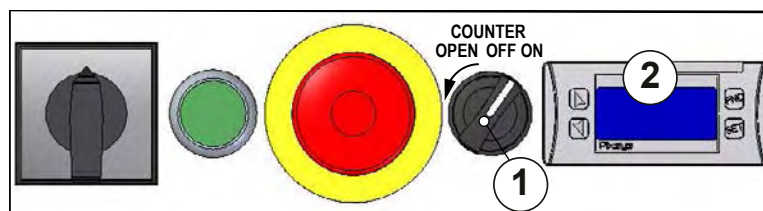
Antes de poner en marcha la máquina, el operador debe:

- haber leído y comprendido todas las partes de este manual de instrucciones y mantenimiento.
- verificado que todo el montaje, y la PORCIONADOR están en orden;
- haber comprobado que todas las piezas sujetas a desgaste funcionen correctamente.

Antes de encender la máquina, introduzca la masa sin levadura en la cuba, levante la tapa y bájela. Encienda la máquina y gire el interruptor general (ref. 1 Fig. 10 - ref. 1 Fig. 11) y pulse el botón START (ref. 3 Fig. 10 - ref. 2 Fig. 11) situado en el panel de control.

Utilice una balanza para comprobar que el peso de las primeras porciones de masa corresponde al peso deseado. Si el peso no se corresponde con el deseado, utilice la palanca de ajuste de porciones (Fig. 14). Girando la palanca de ajuste de porción en el sentido de las agujas del reloj aumenta el peso de la porción, girando la palanca de ajuste de porción en sentido contrario a las agujas del reloj disminuye el peso.

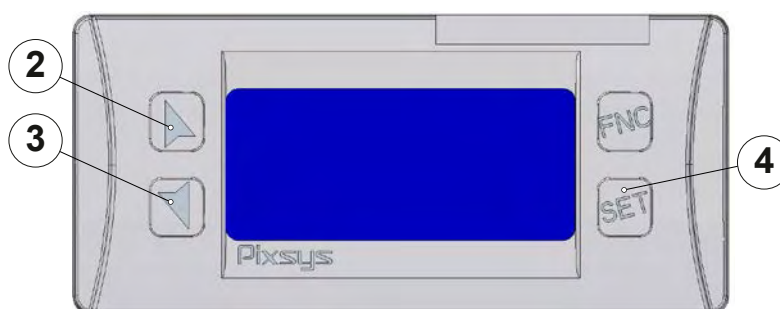
8.2 Programación del número de porciones



Programación del número de porciones

Fig. 12

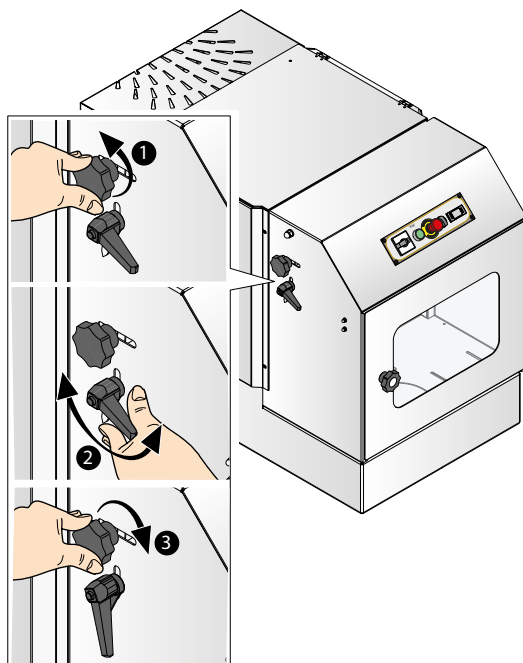
1. Coloque el selector en la posición ON (ref. 1 Fig. 12) para encender el contador de piezas.
2. Para ajustar el número de piezas, mantenga pulsada la tecla «Set» (ref. 4 Fig. 13).
3. Pulse las teclas «flecha arriba» (ref. 2 Fig. 13) o «flecha abajo» (ref. 3 Fig. 13) y ajuste el número de piezas que desea cortar antes de abrir la bandeja.
4. Una vez alcanzado el número deseado, suelte la tecla «Set» (ref. 4 Fig. 13).



Configuración del número de piezas

Fig. 13

8.3 Ajuste de las porciones



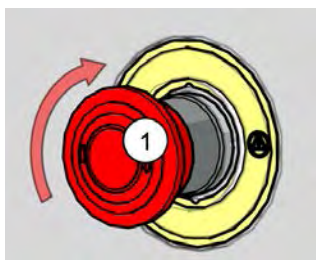
Palanca de ajuste de porciones

Fig. 14

Alimente la cuba de la PORCIONADOR con la masa sin levadura posterior y recoja las porciones a la salida.

Modelo	Peso de las porciones	
	Mínimo	Máximo
CBH0004	50 g	300 g
CBH0005	50 g	900 g

Para detener la máquina al final del trabajo, pulse el botón de parada de emergencia (ref. 2 Fig. 10 - ref. 2 Fig. 11).
Para arrancar la máquina más tarde, hay que desbloquear el botón de parada de emergencia (ref. 1 Fig. 15), girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se desenganche.



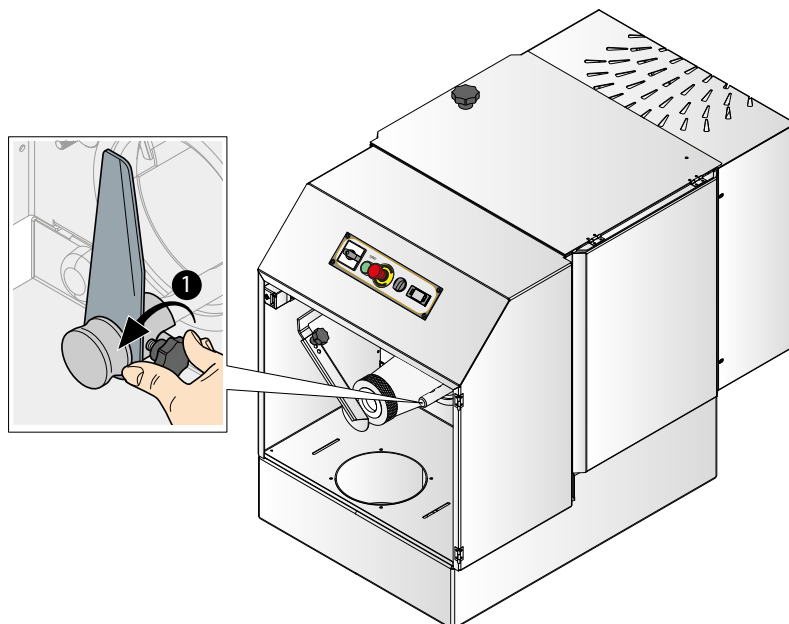
Desbloqueo del botón de parada de emergencia

Fig. 15

8.4 Sustitución de los casquillos de reducción

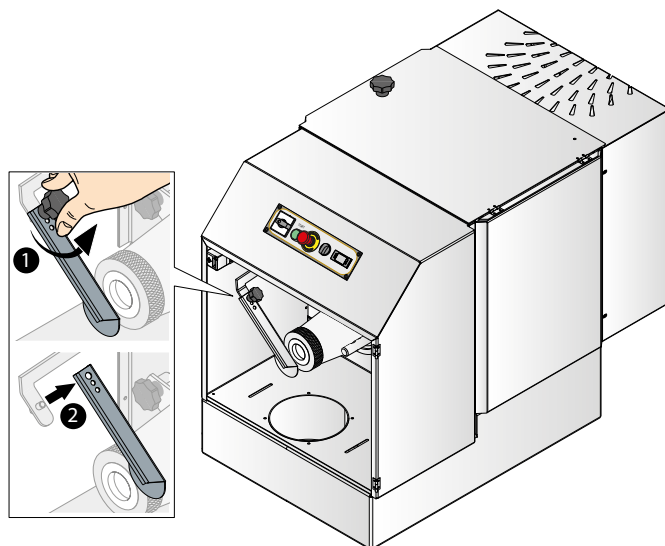
Desconecte la máquina de la red eléctrica y aplique el procedimiento **LOCKOUT/TAGOUT**. Levante la protección frontal y extraiga el palpador tal y como se muestra en Fig. 17.

Afloje los dos pomos (ref. 1 Fig. 18) que fijan el cono. Gire el cono en sentido antihorario (ref. 2 Fig. 18) lo suficiente para extraerlo. Desenrosque y retire la virola de fijación (ref. 3 Fig. 18), y extraiga el casquillo de reducción (ref. 4 Fig. 18).

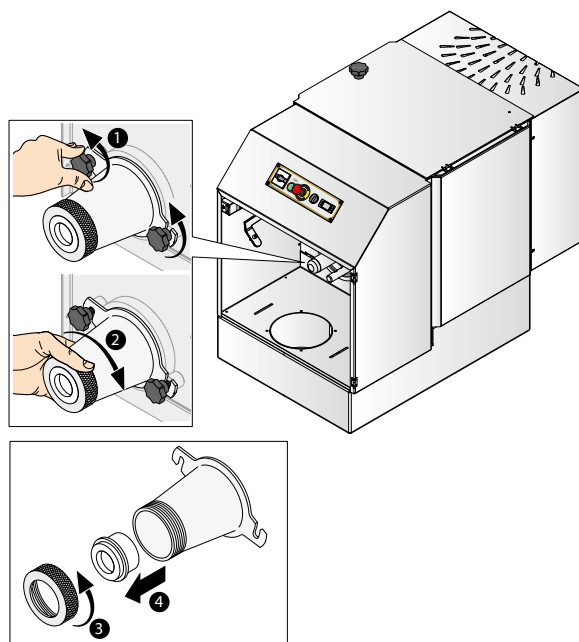


Retirada del cuchillo

Fig. 16



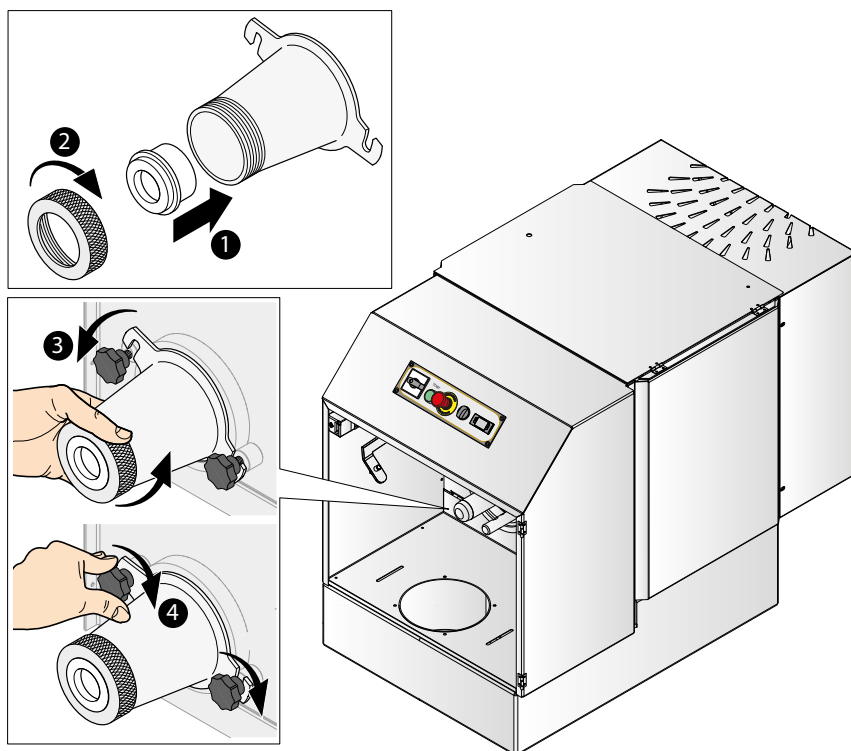
Extracción del palpador
Fig. 17



Desmontaje del embudo y del casquillo de reducción
Fig. 18

8.4.1 Fijación de los casquillos de reducción y montaje del embudo

Inserte el casquillo de reducción (ref. 1 Fig. 19) en el interior del embudo, fije la virola de fijación (ref. 2 Fig. 19), coloque el embudo como se indica (ref. 3 Fig. 19) gire los pomos (ref. 4 Fig. 19) en el sentido de las agujas del reloj hasta que el embudo quede bloqueado en su posición de trabajo. A continuación, continúe con el montaje del palpador y el cuchillo.



Fijación del casquillo de reducción y montaje del embudo

Fig. 19

8.5 Utilización de la máquina en diversos entornos

Si se va a utilizar en ambientes fríos, húmedos o polvorientos, compruebe con frecuencia que la instalación eléctrica y el grupo motorreductor funcionen correctamente.

Mantenga siempre la máquina limpia y ordenada, consulte el cap. “9 MANTENIMIENTO”

PELIGRO



La PORCIONADOR no es adecuada para su uso en entornos en los que puedan desarrollarse sustancias inflamables o explosivas en forma de gas, vapores, nieblas o sustancias combustibles: está **ABSOLUTA Y EXPRESAMENTE PROHIBIDO** utilizar la PORCIONADOR en entornos de trabajo en los que existan atmósferas explosivas clasificadas según la Directiva ATEX.

PELIGRO



La PORCIONADOR no es apta para su uso en EXTERIOR: está **ABSOLUTA Y EXPRESAMENTE PROHIBIDO** utilizar la PORCIONADOR en EXTERIORES.

9 MANTENIMIENTO

9.1 Generalidades

Lea atentamente este apartado antes de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento en la máquina: esto garantizará mayores condiciones de seguridad al personal encargado y mayor fiabilidad de las operaciones realizadas.

ATENCIÓN



Es **OBLIGATORIO realizar las** operaciones de mantenimiento después de haber aislado de forma segura las fuentes de alimentación aplicando el procedimiento de **LOCKOUT/TAGOUT**.

PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005



NOTA: el candado de bloqueo para el dispositivo de seccionamiento colocado en la fuente de alimentación eléctrica externa a la máquina y el dispositivo de bloqueo para el enchufe de la máquina no son proporcionados por la Empresa Fabricante; su compra corre a cargo del Usuario.

PELIGRO



Cualquier operación de mantenimiento o limpieza realizada con la instalación eléctrica en tensión puede provocar graves accidentes, incluso mortales, a las personas.

ATENCIÓN



Cuando los componentes de la máquina están a temperatura de funcionamiento, algunas piezas pueden estar lo suficientemente calientes como para causar quemaduras graves. Déjelos enfriar antes de actuar.

ATENCIÓN



Las operaciones de mantenimiento deben realizarse tras comprobar que todas las piezas móviles se han detenido.

ATENCIÓN



Siga las instrucciones de las señales de seguridad colocadas en la máquina.

ATENCIÓN



Utilice siempre los equipos de protección individual exigidos por las normas de seguridad; siga también las indicaciones de este manual de instrucciones.

ATENCIÓN



El operador no debe realizar operaciones o intervenciones por iniciativa propia que no sean de su competencia.

ATENCIÓN



Para garantizar un perfecto funcionamiento de la máquina es necesario que las eventuales sustituciones de los componentes de la máquina se realicen exclusivamente con repuestos originales.

ATENCIÓN



Cuando haya terminado de realizar los trabajos de mantenimiento, antes de poner nuevamente en funcionamiento la máquina, controle que las piezas que ha sustituido o las herramientas usadas para el mantenimiento hayan sido retiradas de la máquina.

ATENCIÓN



Durante las fases de mantenimiento, la máquina debe ser acordonada e identificada con señales de «NO PONER EN MARCHA».

ATENCIÓN



Después de las operaciones de mantenimiento que conlleven la extracción de los dispositivos de seguridad, es necesario volver a colocarlos y comprobar su funcionamiento correcto mediante pruebas de la máquina vacía.

PELIGRO

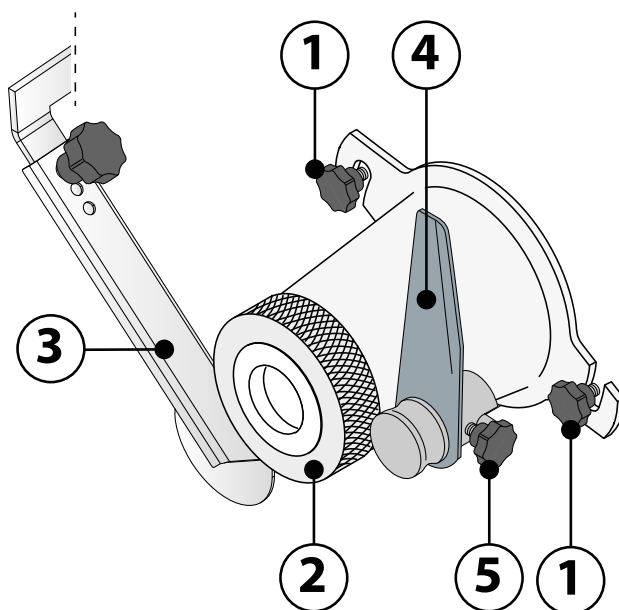


El descuido del mantenimiento puede ser una fuente de peligro para las personas y las cosas.

ATENCIÓN



El incumplimiento de las indicaciones proporcionadas en este apartado exime a la Empresa Fabricante de toda responsabilidad y excluye cualquier forma de garantía descrita anteriormente.



Grupo de división
Fig. 20

9.2 Mantenimiento ordinario

En el diseño y la fabricación de la máquina se ha procurado eliminar todo tipo de mantenimiento. Sin embargo, hay una serie de operaciones que, si se realizan con regularidad, contribuirán a obtener el máximo rendimiento y el mejor funcionamiento posible de la máquina. Este manual de instrucciones y mantenimiento no cubre la limpieza al final de cada uso. Efectúe una limpieza después de cada uso de acuerdo con su sistema de autocontrol HACCP. Para el desmontaje y montaje de las piezas que están en contacto directo con la masa, consulte los distintos capítulos y apartados de este manual de instrucciones y mantenimiento.

10 GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ANOMALÍA	CAUSA	SOLUCIÓN
La PORCIONADOR no se enciende	Ausencia de alimentación	Compruebe la toma, el enchufe y el cable de alimentación.
La PORCIONADOR se enciende pero no arranca	Micro de seguridad activado	Compruebe la posición de la espiral

Guía para la resolución de problemas
Tab. 7

40

40



40



12

ALMACENAMIENTO Y PUESTA EN REPOSO

Si la máquina está instalada, desconecte la alimentación de la máquina actuando sobre el interruptor magnetotérmico situado delante de la misma. Para garantizar que el interruptor general no pueda ser conectado o desconectado por personas no autorizadas cuando la máquina no esté en uso, bloquee con un candado el interruptor general en la posición «0» (OFF).



NOTA: el candado de bloqueo para el dispositivo de seccionamiento colocado en la fuente de alimentación eléctrica externa a la máquina y el dispositivo de bloqueo para el enchufe de la máquina no son proporcionados por la Empresa Fabricante; su compra corre a cargo del Usuario.

13 ELIMINACIÓN

13.1 Modalidades de desmantelamiento y eliminación

Al final de la vida técnica de la máquina, ésta debe ser puesta fuera de servicio y desechada separando las piezas individuales y/o los materiales de acuerdo con las leyes y normas vigentes de protección del medio ambiente.

Para asegurarse de que el desmantelamiento y la eliminación de la máquina, o de partes de la misma, se realicen correctamente, es aconsejable ponerse en contacto con empresas especializadas y oficialmente autorizadas.

ATENCIÓN



ES OBLIGATORIO QUE TODOS LOS OPERADORES IMPLICADOS EN LA DEMOLICIÓN Y LA ELIMINACIÓN UTILICEN LOS EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (EPI) PREVISTOS EN FUNCIÓN DE LOS RIESGOS RELACIONADOS CON EL TIPO DE USO Y DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES Y NORMAS VIGENTES. SOLO DEBEN REALIZAR CUALQUIER TIPO DE OPERACIÓN SOBRE LA BASE DE SU COMPETENCIA PROFESIONAL ESPECÍFICA Y CON EL CONSENTIMIENTO DEL RESPONSABLE DE SEGURIDAD DE LA EMPRESA.

La Empresa Fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños a personas o cosas que se deriven de la reutilización de piezas individuales de la máquina que hayan sido puestas fuera de servicio para situaciones de montaje distintas a las originales.

14 REPUESTOS

14.1 Modalidades de solicitud de repuestos

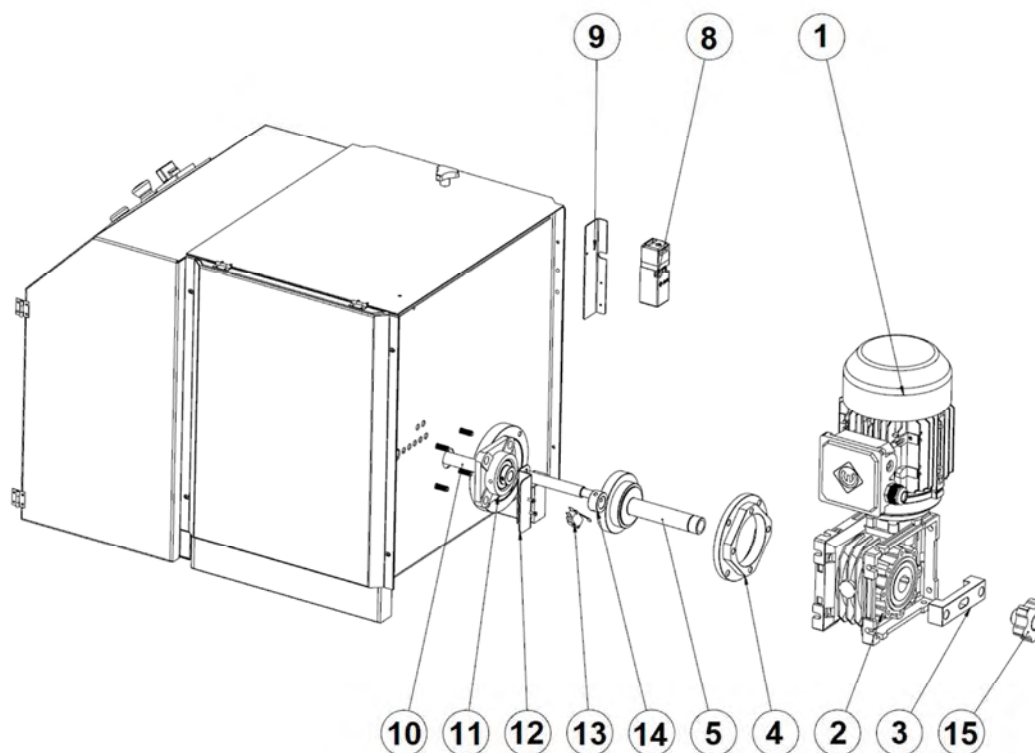
Las piezas de recambio deben pedirse directamente a la Empresa Fabricante proporcionando la siguiente información:

- modelo de la máquina;
- número de matrícula de la máquina;
- año de fabricación;
- nombre de la pieza deseada;
- medio de transporte. Si no se especifica este punto, la Empresa Fabricante, aunque presta especial atención a este servicio, no se hace responsable de los retrasos en el envío por causas de fuerza mayor. Los gastos de envío corren siempre a cargo del destinatario. La mercancía viaja por cuenta y riesgo del comprador, aunque se venda gratis en destino.

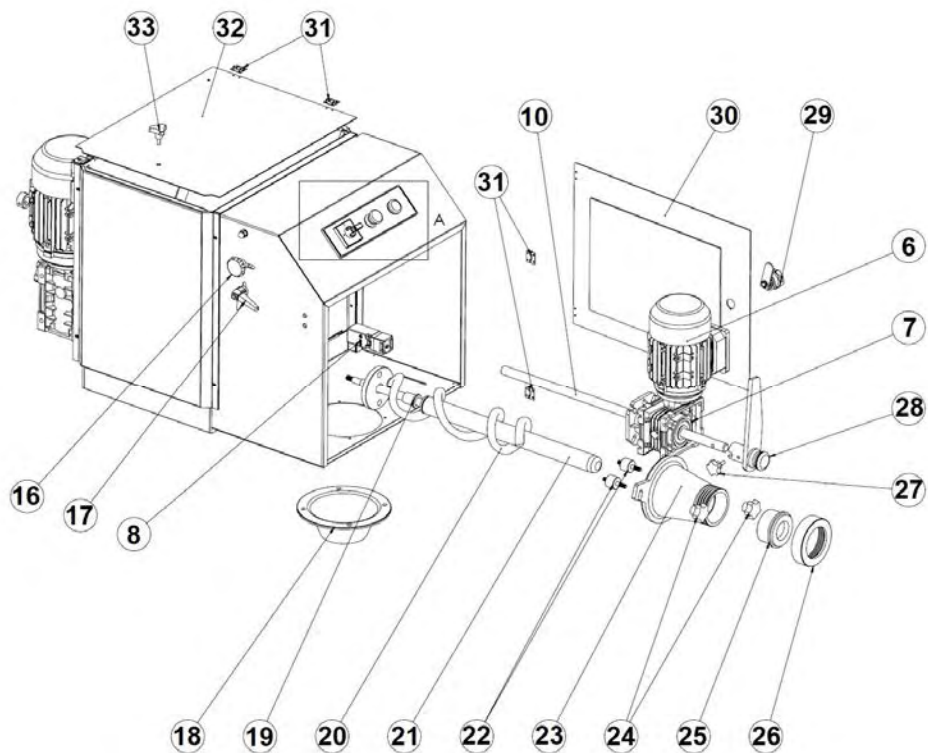
Por último, tenga en cuenta que la Empresa Fabricante está siempre a su disposición para cualquier necesidad de asistencia y/o piezas de repuesto.

15 EXPLOTADO

15.1 Divisora de CBH0004

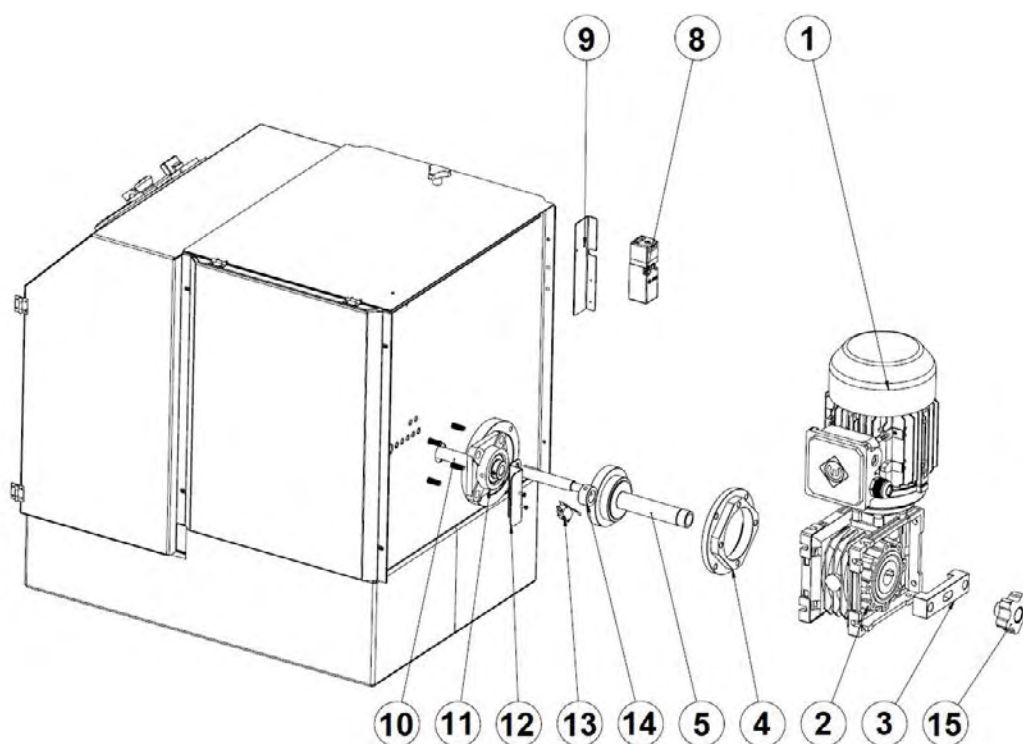


15.2 Divisora de CBH0004

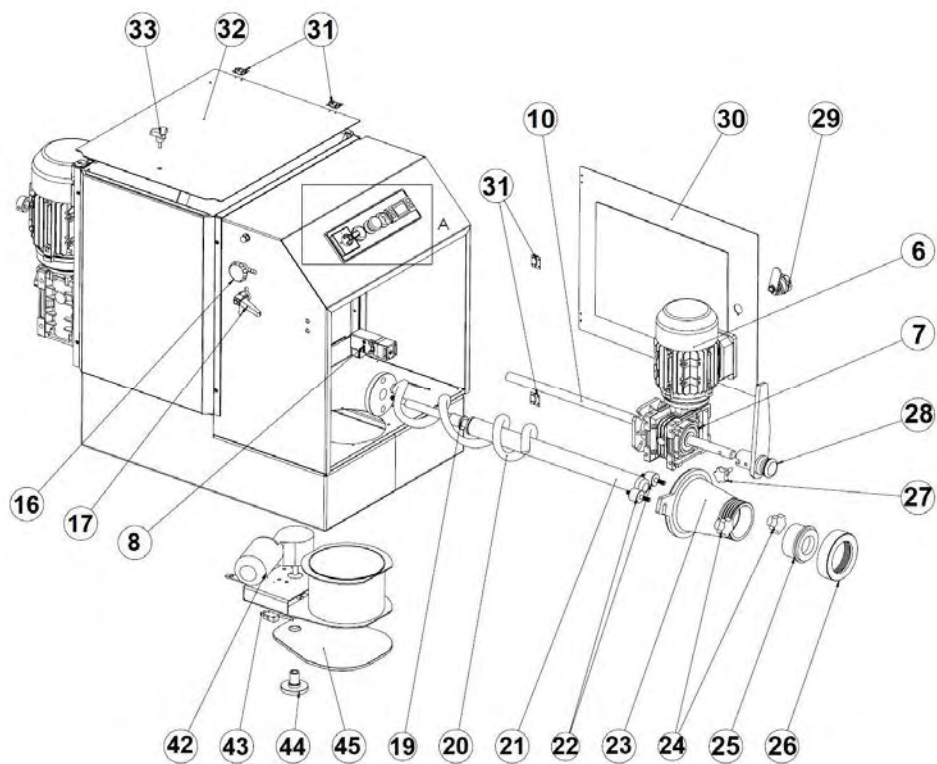


PORCIONADOR CBH0004 - CBH0005

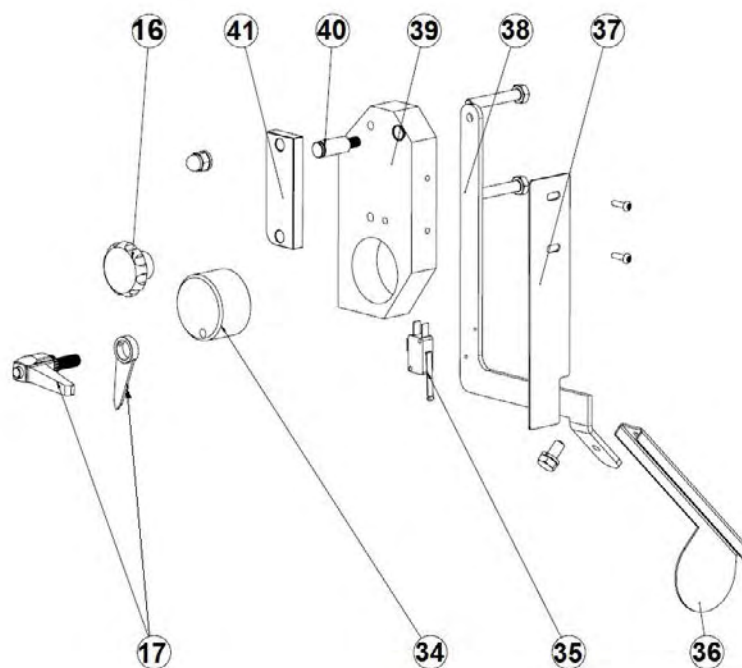
15.3 Divisora de CBH0005



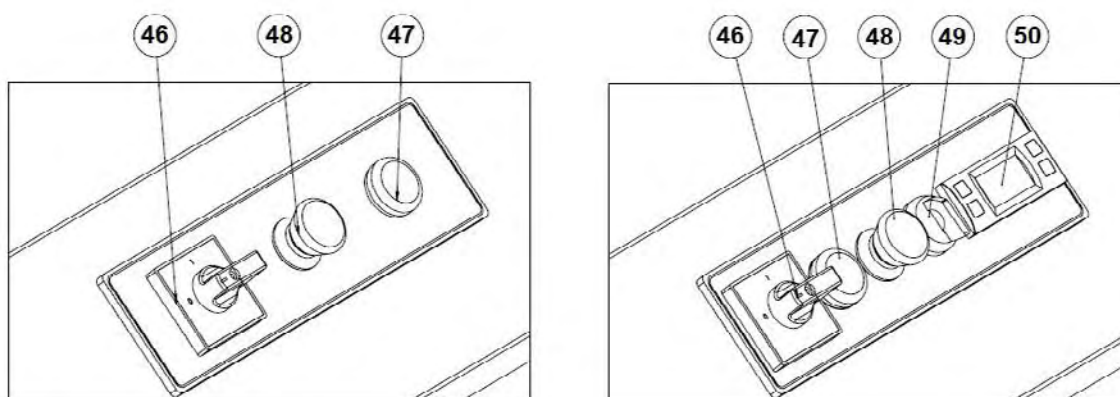
15.4 Divisora de CBH0005



15.5 Vista ampliada del detalle del palpador de CBH0004/CBH0005



15.6 Detalle del panel de control de CBH0004/CBH0005



16 REPUESTOS DIVISORAS

REPUESTOS DIVISORAS

CÓDIGO	N.º	DESCRIPCIÓN	N.º DE PIEZAS
TM01POR	1	MOTOR ESPIRAL DE 0,75 kW	1
TM02POR	2	REDUCTOR ESPIRAL 1:60	1
TM03POR	3	BRIDA REDUCTOR DETRÁS	1
TM04POR	4	BRIDA PUERTA REDUCTOR	1
TM05POR	5	EJE DE ARRASTRE CON PASADORES Y CHAVETA	1
TM06POR	6	MOTOR DE CUCHILLO 0,18 kW	1
TM07POR	7	REDUCTOR DE CUCHILLO 1:20 CON BRIDA	1
TM08POR	8	FIN DE CARRERA DE EMERGENCIA	2
TM09POR	9	SOPORTE DE FIN DE CARRERA DE EMERGENCIA	1
TM10POR	10	EJE DEL CUCHILLO	1
TM11POR	11	SOPORTE UCF DEL EJE DEL CUCHILLO	1
TM12POR	12	SOPORTE MICRO TRASERO	1
TM13POR	13	MICRO TRASERO	1
TM14POR	14	ANILLO DE AJUSTE DEL CUCHILLO	1
TM15POR	15	VOLANTE DE BLOQUEO ESPIRAL	1
TM16POR	16	VOLANTE DE TOPE DE AJUSTE DEL PESO	1
TM17POR	17	PALANCA DE AJUSTE DEL PESO CON FLECHA DE ACERO INOXIDABLE	1
TM18POR	18	EMBUDO DE SALIDA DE MASA DE PLÁSTICO	1
TM19POR	19	BUJE ESPIRAL	1
TM20POR	20	ESPIRAL CON BRIDA	1
TM21POR	21	EJE CENTRAL ESPIRAL	1
TM22POR	22	PERNO PUERTA EMBUDO	2
TM23POR	23	EMBUDO DE ALUMINIO	1
TM24POR	24	VOLANTE PUERTA EMBUDO	2
TM25POR	25	KIT DE CASQUILLOS DE REDUCCIÓN (DIÁM 40/45/50/55/60)	1
TM25POR+	25	KIT DE CASQUILLOS DE REDUCCIÓN (DIÁM 40/45/50/55/60/65) (SOLO CBH0005)	1
TM26POR	26	VIROLA EMBUDO	1
TM27POR	27	VOLANTE PUERTA CUCHILLO	1
TM28POR	28	CUCHILLO	1
TM29POR	29	VOLANTE DE BLOQUEO DE PUERTA A 90 GRADOS	1
TM30POR	30	PUERTA DELANTERA CON PANEL DE POLICARBONATO	1
TM31POR	31	BISAGRA PARA PUERTAS	4
TM32POR	32	PUERTA SUPERIOR	1
TM33POR	33	VOLANTE PUERTA SUPERIOR	1
TM34POR	34	EXCÉNTRICO PALPADOR	1
TM35POR	35	MICRO PALPADOR	1
TM36POR	36	PALPADOR	1
TM37POR	37	CHAPA PALPADOR	1
TM38POR	38	PALANCA DE RETORNO PALPADOR	1
TM39POR	39	SOPORTE DE ALUMINIO PALPADOR	1
TM40POR	40	PERNO DE PALANCA DE RETORNO PALPADOR	1
TM41POR	41	ESPESOR DEL PALPADOR	1
TM42POR+	42	MOTOR DE TRAMPILLA (SOLO CBH0005)	1
TM43POR+	43	MICRO TRAMPILLA (SOLO CBH0005)	2
TM44POR+	44	SOPORTE DE TRAMPILLA (SOLO CBH0005)	1
TM45POR+	45	TRAMPILLA (SOLO CBH0005)	1
TM46POR	46	INTERRUPTOR GENERAL COMPLETO	1
TM47POR	47	BOTÓN RASADO VERDE INICIO COMPLETO	1
TM48POR	48	SETA DE EMERGENCIA COMPLETA	1
TM49POR+	49	SELECTOR DE CONTADOR DE PIEZAS COMPLETO (SOLO CBH0005)	1
TM50POR+	50	CONTADOR DE PIEZAS (SOLO CBH0005)	1
LISTA DE COMPONENTES ELÉCTRICOS			

TM51POR	CONTACTOR 3P+1NA 9 A	2
TM51POR	CONTACTOS AUXILIARES 1NA+1NC	1
TM52POR	TRANSFORMADOR RESINADO DE 20 VA	1
TM52POR+	TRANSFORMADOR DE 100 VA (SOLO CBH0005)	1
TM53POR+	PORTAFUSIBLES 3P (SOLO CBH0005)	1
TM54POR+	PORTAFUSIBLES 2P (SOLO CBH0005)	1
TM55POR+	PORTAFUSIBLES 1P (SOLO CBH0005)	1
TM56POR+	RELÉ COMPLETO (SOLO CBH0005)	2
TM57POR+	PUENTE RECTIFICADOR (SOLO CBH0005)	1
TM58POR+	BORNE (SOLO CBH0005)	15
TM59POR+	BORNE DE TIERRA (SOLO CBH0005)	2
TM60POR+	FUSIBLE (SOLO CBH0005)	6